BONDIA® ARUBA
Dialuna 11 di December 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ennia Boneiro bendi pa Vidanova



Pagina 7

Aruba y Corsou riba 'gray list'



Pagina 3



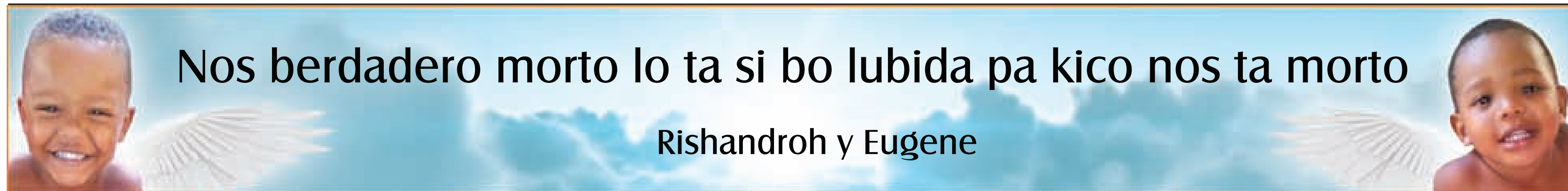
Hoben perdi bek na cas

Pagina 14



'Casonan manera Rishandroh y Eugene ta pasa tur dia'

Pagina 2



Kinderarts na hospital: Casonan manera Rishandroh y Eugene tur dia

ORANJESTAD - Kinderarts na hospital Louise Rafael-Croes - kende ta trata cu casonan di abuso sexual/fisico di mucha - a enfatisa siman pasa cu e meldcode hancra den ley mester bin. E aña aki el a trata 72 caso di abuso sexual di mucha.

Manera nos a publica siman pasa y lo sigui elabora den e edicion aki, e kinderarts a expresa cu mester bin un vertrouwensarts cu tur e dokternan pafo di hospital por meld na un instancia externo. E ora e presion riba nan ta baha tambe. "E instancianan mester realmente cuminsa traha hunto y tene man. Tambe mester hopi mas personal acerca." E dokter ta bisa cu locual ta pasando na Aruba, manera bisa na Ingles: 'the cup runneth over'.

Na Hulanda, un trahado ta haya 10 pa 13 caso pa nan traha den un luna. Akinan na Aruba cada trahado di Voogdijraad ta trata 30 caso segun dr. Rafael-Croes. "Anto ora cu bo meld, abo ta fastioso pasobra atrobe bo tin cu meld y nan no tin personal. Nan no tin suficiente hende pa enfrenta e problemanan social



increibel cu tin. Anto e problema social mes ta trigger, tur e maltrato di e muchanan."
E pediatra ta bisa cu esey ta e problema di mas fastioso. E instancianan ta traha hopi duro, dia y anochi. "Abuso di mucha ta un parti, pero bo mester corda cu e ta un dinamica di famia. Nos tine di un generacion cu ta pasa pa e otro generacion akinan na Aruba, pues tur esaki tin cu wordo atendi." Pa e profesionalnan, mester un meldcode pasobra huridicamente bo mester ta safe, e pediatra ta sigui splica. Pa poblacion, mester cuminsa tin hopi mas conscientisacion y mester sa unda pa meld, como tambe kico pa meld. "Na momento cu haci esey, bo ta bay cuminsa preveni e casonan aki."
E caso cu e dos rumannan Roshandroh y Eugene ta un ehempel con esaki a escala totalmente, pero nan ta haya tipo di casonan di maltrato manera esaki casi tur dia mes, e pediatra ta splica.

Diferente caminda cu por cana
E kinderarts ta bisa cu tin diferente caminda cu por cana pa cuminsa cu prevencion; lanta yiu ta importante pues guia di maestronan di scol y di mayornan. Nos tin un opvoedwinkel y telefon cu no ta hopi conoci ainda, cual ta 116. E number aki tin cinco aña den servicio pero no tin suficiente conscientisacion riba esaki pa por uz'e, e ta haya. "Tin hopi cos cu bo por haci y caminda pa cana prome cu bo tin cu bay na extremo y bati e mucha mand'e te na hospital."

E situacion na Aruba ta un mata cu yen di taki cu tur ta trahando separa, segun e pediatra. E ta bisa cu nos ta yen di isla riba un isla pero awor e ta haya cu e cooperacion di trabao ta hopi bon den comparacion cu e tabata ta. "Pero ainda falta un tiki mas cu e sentimento mester ta den pueblo tambe. Cu nan



ta bisa cu e instancianan no ta traha, no ta berdad, nan ta traha hopi duro. E problema ta cu nos copinan ta bayendo over."
E ta subraya cu el a traha 72 caso e aña aki di abuso sexual, y no por deal mas cu nan. Psicologicamente e ta bisa e no ta bon tampoco. Pues comunidad mester cuminsa mira mas den e diferente camindanan cu tin pa cana pa cuminsa trata e casonan aki cu mas forsa.

Preveni maltrato
Sra. Rafael-Croes ta bisa cu tin manera pa preveni maltrato y su speransa ta cu tur hende cuminsa haci esey tambe. E ta bisa cu e ta den nos arte pa duna muchanan un 'klap educativo' y prome cos cu Aruba mester siña ta, cu man no ta pa dal. "E ora nan ta bisa cu nan ta cria porco e ora. Pero no ta berdad. Cu un disciplina consciente bo por coregi muchanan sin cu bo mester duna nan un tik. Anto den e manera aki bo ta cuminsa na preveni maltrato. Pasobra unabes bo sa cu bo no mag di tik, bo sa kico ta e siguiente pasonan."

Otro cos ta señala abuso di mucha. Anto di mas importante, ta pa papia si wak algo, e ta expresa. "No ta por nada nos tin Bureau Sostenemi. E number ta 588- 1010, for di cabes mi sabi'e. Pero p'esey nos tin e, pa nos meld y no haya miedo mas pa meld."

Misa Birgen di Fatima lo celebra prome misa di Aurora totalmente renoba na Dakota

ORANJESTAD – Si no ta wordo presenta niun imprevisto, Misa Birgen di Fatima lo celebra su prome misa di Aurora, totalmente renoba. Asina e pastoor di e parokia aki di Dakota, pader Daniel Szpila a informa na e parokianonan durante celebracion di Santo Sacrificio di Misa na Spaño, ayera mainta.

E religioso a bisa cu e misa ta wordo 'bisti di novia' cu su renobacion nobo. Un novedad di e renobacion aki ta cu e misa lo ta full airco. Ya caba Elmar a keur e sistema electrico y unico cu falta ta cu nan ta start e coriente. Actualmente nan ta verf e misa



y e siman aki nan lo cuminsa condiciona paden.
E trabou renobacion aki a tuma mas cu tres luna cu tabata e periodo plania inicialmente. E tabata plania pa celebra e prome misa dia 8 di december, pero e fecha a wordo posponi tentativo pa diasabra awor den cuadro di e prome misa di Aurora.



Aruba riba 'gray list': ta haya 2 aña pa drecha leynan di impuesto

ORANJESTAD - Despues cu reporteronan rond mundo a trece na luz e paisnan rond mundo cu ta facilita evasion di impuesto pa entre otro companianan multinacional y politiconan, Union Europeo (EU) a bin cu un blacklist unda ta delinea paisnan cu ta conoci pa facilita e practicanan aki. Aruba y Corsou actualmente ta riba e 'gray list', dunando gobierno di ambos isla un periodo di 2 aña pa corigi leynan di impuesto pa pone un fin na e practicanan aki.



Paisnan cu ta cay bou e blacklist di EU lo por conoce sancionnan cu lo restringi e paisnan pa entre otro tene relacionnan comercial cu paisnan cu ta parti di EU, control stricto, mas impuesto, y te hasta perdida di subsidio di EU. Segun fuente De Volkskrant, Aruba hunto cu entre otro Corsou, Hong Kong, Taiwan, Turkia y Cayman Islands ta forma e grupo di 47 paisnan cu a priminti di drecha leynan di impuesto pa no wordo traspasa di e gray list pa e blacklist.

Aña pasa e comision di Union Europeo a cuminsa cu un lista di 213 paisnan cu mester a cay bou investigacion pisa, cual a laga un cantidad di 92 pais pa cumpli cu e demandanan di EU. Rond di 20 paisnan a bay di acuerdo cu e demandanan di EU (whitelist), algun a priminti di cambia esaki pero no por a mustra compromiso (gray list) y tin cu a nenga di coopera mes (blacklist).

E grupo di paisnan riba e blacklist ta inclui Marshall Islands, Grenada, United Arab Emirates y tambe Panama, di unda e Panama Papers ta bin.

Panama Papers, Paradise Papers, Lux Leaks

E accionnan tuma pa paisnan den EU ta sigui investigacionnan y 'leaks' haci pa reporteronan rond mundo cu a trece na luz e maneranan con companianan offshore ta wordo crea pa cierto gruponan evadi impuesto. International Consortium of Investigative Journalists (ICIJ) a publica tanto e resultado di investigacionnan Panama Papers aña pasa como e Paradise Papers e aña aki. Riba website di ICIJ por haya e informacion di e companianan of personanan den paisnan na exterior cu tin un connexion cu un compania cu ta conoci pa uza e practicanan di companianan di offshore.

Aunke no necesariamente e uza companianan offshore' na paisnan den exterior kiermen cu e entidad ta envolvi den accionnan ilegal, un di e casonan en particular cu a hala atencion na Miami tabata envolvi un ex empleado di Setar, Egbert Koolman cu tabata bende telefonnan 'refurbished' pa un prijs di telefon nobo. Segun fuente Miami Herald, Setar no tabata na altura di e fraude cometi te cu e nomber di e empleado a surgi riba e leak di Panama Papers. E empleado a haci uzo di un compania offshore na British Virgin Islands pa manda e fondonan den cuentanan bancario na Panama, segun e fuente. No a bin na cla te ainda cuanto placa e empleado haya pa enrikece su mes. Pero esaki ta surgi manera un ehempel cu ta ilustra con personanan por tuma bentaha di companianan offshore.

Ainda ta aparece kehonan di ciudadanonan riba medionan social di mal calidad di telefonnan anto nan ta referi na e caso di 'refurbished' telefon. Setar ta desmenti cu ta bende nan.

Consultant nan ta yuda pa tapa

No ta trata solamente di companianan of personanan cu simplemente kier enrikece nan mes y ta haya un manera facil di haci esaki, pero ta involucra companianan di consultancy cu ta expertonan den asuntonan di impuesto y leynan. Un di e companianan aki cu ta fungi como e 'cerebro' di e skemanan di evasion di impuesto ta Mossack Fonseca, cual ta aparece varios biaha den e leaks manera Panama Papers.

E doñonan di e compania Ramon Fonseca y Jurgen Mossack a nenga di tin algo di haber cu casonan di corupcion pero a wordo deteni na Panama City den februari. Autoridadnan na Panama a trata ambos doño cu labamento di placa den scandal di corupcion internacional Lava Jato. Den Luxleaks tabata trata di e oficina PwC cu tabata envolvi. Pero tambe e otro companianan grandi mundialmente di consultancy, esta KPMG, Deloitte y Ernst & Young a wordo menciona den scandalnan financiero.

'Ley di refinanciamento no ta pa crea mas deficit'

ORANJESTAD – Minister di Financia, Xiomara Maduro (MEP) a informa cu prome cu gobierno anterior a baha, a laga un ley entrega na parlamento pa un fiansa di 368 miyon florin. Bon Dia Aruba a acerca e ex minister di Economia di gabinete Mike Eman II y awor parlamentario, Richard Arends, riba si e suma aki ta trata di debe nobo cu nan kier a haci prome cu traspaso di gobernacion tuma luga.



Parlamentario Arends a splica cu for di aña 2014 nan a bin cu un maneho economico pa por garantisa un maneho di debe un poco mas sostenibel. Esaki ta pa entro otro por refinancia loke gobierno tin cu paga bek, segun e ex mandatario. "E no ta pa financia deficit. E no ta pa financia maneho. E ta simplemente pa financia debenan of fiansa cu ta caduca."

El a indica cu na momento di presenta un presupuesto, e tin un deficit den dje, y riba e deficit tin e fiansa cu gobierno tin cu paga bek. En tempo aya, minister Angel Bermudez di Financia a parti di e deficit, caminda pa gobierno ta na tempo pa por paga nan fiansa bek, nan a bin cu un ley di refinanciamento. Esaki tabata apart cu e ley di presupuesto.

E biaha aki prome cu nan a baha como gobierno a sosode esaki tambe pa evita cualkier retraso riba locual pais Aruba mester refinancia pa atende cu su debe of fiansa prome cu 1 di maart 2018. Ya caba e proyecto di ley di refinanciamento a yega parlamento.

A pesar di tur scandal internacional

'Citgo a informa gobierno anterior cu business ta on going'

ORANJESTAD – Segun ex minister y actual parlamentario, Richard Arends (AVP), placa di Refineria di Aruba (RdA), mester drenta na caha di gobierno. E ta un compromiso cu e compania petrolero Citgo a adkiri a base di e acuerdo di operacion di e refineria na San Nicolas.

Parlamentario Arends kende a forma parti di e team cu a bay negosha cu Citgo durante e gobierno anterior, a laga sa cu RdA for di october ultimo te cu 31 di december a compromete di cumpli cu loke ta falta ainda, cu ta e suma di likidacion of 'settlement sum'. Tambe pa e compra y transferencia legal di FMSA (Fuel Marketing Supply Aruba) ta wordo formalisa y pa RdA haci e transferencia economico pe. Kiermen pa RdA paga pa e accionnan di FMSA.

Igualmente el a laga sa cu durante e transicion di Valero pa Citgo nan a pone FMSA bou RdA como un subsidiario di e compania estatal aki. Ta asina cu gobierno a dicidi pa RdA bira cumprado pa e accionnan di FMSA. Pero RdA mester a bay den un proceso di refinanciamento pa adkiri e accionnan menciona. "Esey a wordo palabra pa e aña presupuestario aki."

Parlamentario Arends a bisa cu prome cu final di aña presupuestario aki RdA lo cumpli cu e palabracion haci. P'esey e ex mandatario aki a bisa 'cu e no tin ningun preocupacion cu esaki lo forma parti di e deficit'. Esaki ta algo cu a keda programa pa 2017 y aunke falta poco pa e aña aki caba, e tin pleno confiansa cu esaki lo sosode tambe.

Panorama Citgo

Tambe pa loke ta trata e reciente desaroyo di e compania Citgo, parlamentario Arends a indica cu prome cu nan a haci e traspaso di nan mandato na gabinete Wever-Croes, nan a ricibi notificacion cu e business ta on going' y cu ta 'it's business as usual'.

E echo cu varios ehecutivo halto di Citgo, manera Nelson Martinez kende a yega di negosha cu e team di Aruba riba reapertura di e refineria, a keda deteni recientemente pa malversacion. Pero sr. Arends ta comenta cu esaki no lo bay tin efecto riba nan operacion riba nos isla. Nan a wordo reemplasa pa otronan, esaki no ta kita cu Citgo y RdA ta keda cu nan obligacionnan na Aruba. Nan no ta compania cu 'bestuur los', asina parlamentario Arends a bisa.

Despues di e reemplaso di e ehecutivonan grandi di Citgo, e compania aki ta sigui opera manera normal, e ta declara. Tambe el a recorda cu Citgo Petroleum ta doño di tres refineria na Merca, 6 terminal y tambe nan ta huur un refineria na Aruba.

Igualmente e parlamentario ta bisa cu Citgo a cumpli cabalmente te ultimo momento cu e gobierno anterior prome cu nan a baha. Te dia 16 di november ora cu su persona tabata encarga no solamente como minister di Economia, pero tambe como e mandatario encarga pa vigila e contract, Citgo tabata cumpli cabalmente riba e parti financiero y no financiero. E ta bisa cu Citgo ta paga e huur di e refineria na RdA, y tambe ta paga belasting na pais Aruba. Como esun cu tabata controla e entrada aki, e ta bisa cu e fondo aki tabata drenta tur 15 di luna riba cuenta di RdA.

Fondo operacion refineria

E placa aworaki mester drenta na departamento di Impuesto y Departamento di Financia cu ta un suma di 73 miyon florin cu ta inclui e parti di e suma di likidacion, tambe fondo cu Valero a paga na pais Aruba na momento cu a stop su operacion. Tambe tin e benta pendiente di FMSA cu a wordo menciona ariba cu ta e parti final di incorporacion di e empresa aki bou e mesun dak di RdA.

Pa loke ta e placa pa concepto di e suma di likidacion, sr. Arends ta bisa cu esaki tabata den inventario y tambe den e fuel cu tabatin den e tankinan. Na momento cu e fuel aki ta wordo bendi, RdA ta haya cash pe y asina cumpli cu e obligacion di e suma di likidacion y adkisicion di FMSA. Pero tambe e ta supone cu RdA lo busca financiamento manera cualkier maneho di un empresa -cu ta evalua loke tin den caha y loke nan mester fia - pa e cumpra di FMSA.

Considerando cu informacion internacional ta indica cu den compania Citgo tin mal maneho y malversacion di placa y cu nan ta pasando den un situacion dificil, e preocupacion ta con Aruba ta para si nan no ta cumpli? Parlamentario Arends ta bisa cu obviamente tin sancion, ya cu e acuerdo ta hopi elabora ariba esey. Tambe tin un sistema di intermedia prome cu mester yega na sancion na momento cu Citgo no ta cumpli cu nan obligacion financiero na Aruba. Igualmente el a bisa cu tin e garantia tambe cu e compania madre na Merca a pone pa loke ta e cumplimento financiero di Citgo. E ta recorda tambe cu Citgo no ta doño di e refineria sino cu nan ta huur. "Na momento di un dado caso of supuesto negado cu Citgo no por paga huur mas y ta keda sin cumpli e contract, nos ta keda cu un refineria y instalacionnan cu nos por huur atrobe." Tambe nos tin e terminal di fuel cu e ta haya cu ta un facilidad cu nos por haci actividad comercial cu ne.

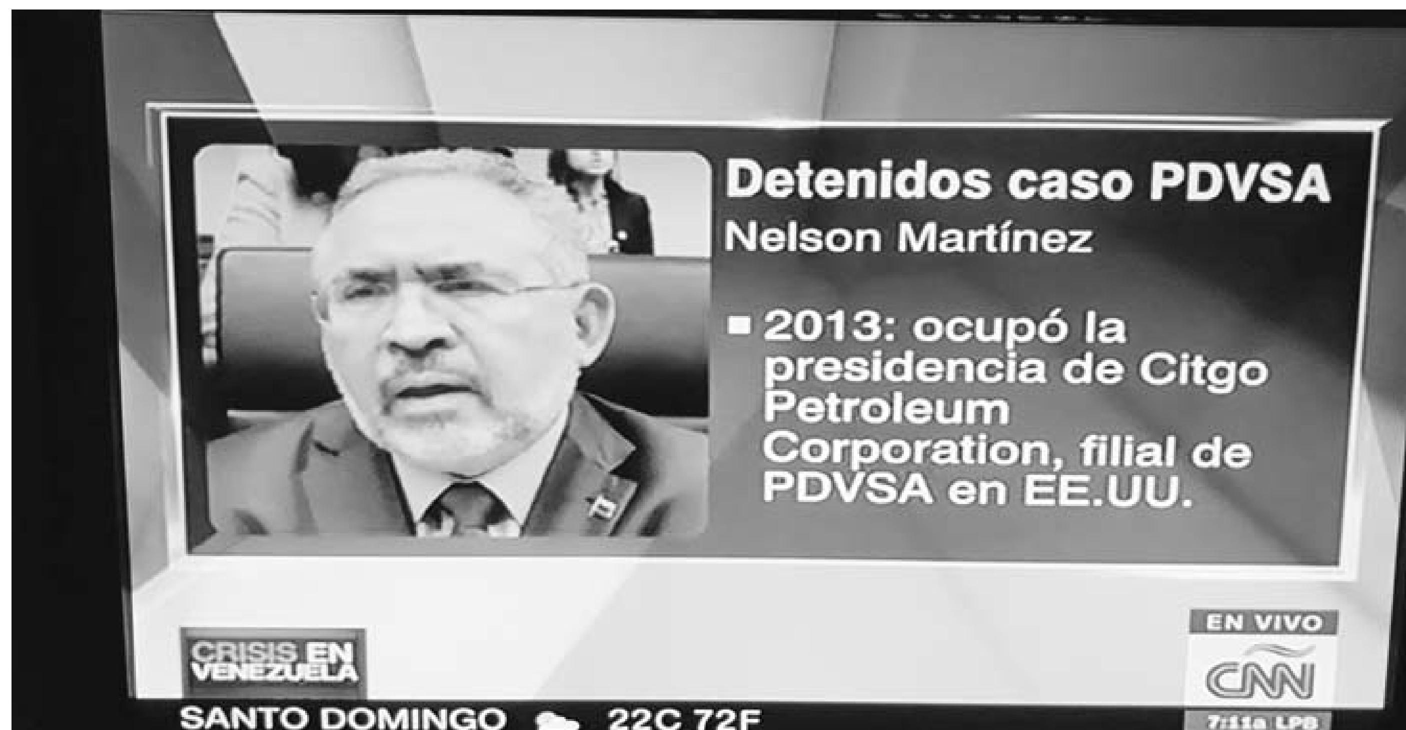


Gobierno nobo y falta di entrada

Minister di Financia, Xiomara Maduro (MEP) a laga sa cu mirando tur e compromiso financiero cu pais Aruba tin bou e supervision fiscal di CAft, gobierno di coalicion ta conta cu entrada di Refineria di Aruba (RdA). Si entrada di RdA no ta drenta den caha di gobierno, ya caba e mandatario a manifesta cu esaki ta trece preocupacion. El a indica cu e proceso pa e placa drenta a keda extendi ya cu e fondo aki mester a drenta caba. Un di e prome cos cu nan a haci tabata bati riba e porta di RdA pa wak si ya e fondo aki ta disponibel pa gobierno por cumpli cu su obligacionnan. Pero a yega un momento cu nan no a haya contesta, segun e mandatario. Minister Maduro ta laga sa cu e situacion aki tin nan atencion tambe.

Nan a bay tuma contacto cu RdA, pero na momento cu nan no a haya suficiente informacion, nan a bay papia cu e banco mes pa obtene mas informacion. Ya caba Banco Central di Aruba a refleha su incertidumbre caba riba e proyecto di refineria y su efecto riba nos crecemento economico.

Siman pasa den e mesun prome conferencia oficial di gobierno nobo na Bestuurskantoor, e mandatario di Financia a premira cu ya caba nan tin un buraco financiero cu ta core alrededor di 155 miyon florin pa 2017, plus esun di 2018 . E ta cualifica esaki como 'un situacion hopi precario'. Specialmente si nos ta tene cuenta cu e parti di supervision financiero (CAft) ta stipula cu pa otro aña mester tin un surplus den nan presupuesto. Pero en bes di surplus, e ta mira un 'deficit gigantesco'.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra.



Editorial

Nos mester un refineria?

Pronostico di Banco Central ta indica cu no…

Banco Central a caba di publica su documento Economic Outlook 2018, den cual manera semper tin un cantidad considerabel di cifra digno di analisis. Un prome punto positivo ta cu Banco ta mira un crecemento e aña aki, aunke sea modera, pero cu ta marca un diferencia cu e dos añanan anterior cu a conoce un reduccion den actividad economico. Esey ta mustra riba un turismo cu a pesar di a perde na e banda Venezolano di e mercado, a logra gana na banda Mericano. Menos bishitante, pero mas placa den caha, laga nos pone asina.

Di otro banda, Banco no por a keda sin duna un update tocante e situacion na e refineria. Nan ta constata cu tin un retraso den e inicio di e proceso di rehabilitacion, aunke cierto empleo a ser crea cu e trabao di prepara e mancamp pa e trahadonan di exterior cu mester bin pa e proyecto. No tin e impacto positivo grandi cu e proyecto lo tabatin iniciando na luna di juli di e aña aki. Ta spera cu esey ta move pa 2018, pero cu e necesario cautela a diseña un modelo cu ta contempla e crecemento economico si e proyecto sigui, y si e proyecto no ta haci esaki. Si na 2018 e proyecto no move manera planifica, anto nos ta mantene un crecemento economico, aunke mas modera.

Loke ta trece nos riba un pensamento cu tin basta tempo sin atende. Esey ta: unda lo nos ta para si e refineria no habri mas? Kico lo ta e trayecto di nos economia si nos mester elimina e posibilidad ey y cuminsa pensa pa haci algo diferente cu e zona ey y cu e ciudad? Nos mester realisa cu e instalacionnan di e refineria ta paralisa caba pa mas cu cinco aña, añanan den cual no tabatin empleo, salvo e servicio di transshipment di crudo y e distribuido di combustibel na Aruba. Cinco aña sin contribucion na belasting, primanan social y medico…

Aruba a zink? Aruba a kibra? No, Aruba por tabata relativamente bon para, si no tabata pa gobernacion menos cu mediocre, pa no uza otro terminologia, cu a hinca nos den problema serio. Banda di esey, a saca bastante placa di e consumo local pa hinca den BBO/BAZV, seguro obligatorio di pension pa sector priva, prima di AOV y AZV, cu a suprimi consumo net na un momento cu economia no tabata crece. Y actualmente, sin cu e refineria ta saca huma, ni ta den proceso di rehabilitacion, nos por mira cu Banco Central ta proyecta un crecemento modesto pero constante pa e añanan venidero, sin refineria… E crecemento por ta mas fuerte cu e refineria operando, pero no ta asina cu nos tin un economia den decadencia, si e refineria no t'ey! Pa ilustra esaki cu cifra, di Banco: na 2021 GDP real cu refineria lo ta Afl 3111 miyon, y sin refineria Afl. 3061, un diferencia di apenas 50 miyon. Algo importante pa tene na mente, mester negocia futuro di e proyecto aki cu Citgo/PDVSA.

Pasobra tin algo mas cu a hala nos atencion. Den e relato Banco Central ta menciona cu nan ultimo deliberacionnan cu Citgo, Refineria di Aruba y Citgo a tuma luga na juli di e aña aki... Nos ta na december y ta hopi cos a pasa, aki y na Venezuela y Merca. Den e cinco lunanan ey a bin hopi mas claridad riba e situacion fatal den cual tanto PDVSA como Citgo na Merca ta, pa motibo di corupcion y division politico interno, pero tambe pa e deterioro economico y financiero den cual e companianan ta. Y tur esaki no tin nada di haci cu e constante retrasonan den e proyecto na Aruba, unda ainda no tin claridad kico ta pasando exactamente eyden? Nos ta contento di tende cu e situacion a pone un paro na e plannan di gobierno anterior pa saca placa (fia) di henter e asunto pa nan por cera buki di gobierno pa 2017, pero tur hende ta keto ora ta papia riba e posibilidadnan cu e proyecto tin pa haya financiamento pa por completa henter e asunto.
Pasobra e storia di un bridge loan cu lo a haya, esey niun hende ta kere mas. Unda bo a tende cu banco ta fia bo 100 o 200 miyon dollar pa cuminsa un proyecto di 750 miyon dollar, si nan no tin niun garantia ta di unda e otro 550 miyon mester aparece.

Kico tur esaki ta implica? Cu e proyeccion economico cu Banco Central ta dunando, por ta corecto, den sentido cu ta proyecta dos scenario, un sin y otro cu refineria. Sin embargo, manera argumenta, e situacion real awe, na december 2017, den cual e proyecto ta y e rumbo negativo cu e situacion di tanto PDVSA como Citgo a tuma, ta haci cu ta dificil pa kere cu den 2018 lo bin un cambio den esaki. Como agravante: con por duna e dirigentenan di e companianan aki algun credibilidad ainda, despues di tur cos cu a sucede den e ultimo añanan.
Y si no tin refineria mas, nos mester cuminsa pensa atrobe kico si ta bay haci.

Exportacion di crudo Venezolano pa Merca na nivel mas abao cu 2003



(Reuters/Lapatilla) – E exportacion di petroleo di Venezuela pa Estadonan Uni a cay na november pasa na su nivel mas abao desde januari 2003, debi na un serie di sancion y na e bahada grandi den nivel di produccion, di acuerdo cu datonan di Reuters.

E empresa estatal petrolero PDVSA y su empresanan mixto na november a manda 475.165 bari pa dia (bpd) pa nan clientenan na Merca, un caida di como 36% compara cu e mesun luna di e aña anterior, y di 12% compara cu luna di october ultimo.

Produccion di Venezuela a cay cu un miyon bari pa dia den ultimo cuatro aña, y loke a extrae di e posnan na e pais tabata bao di 2 miyon bari pa dia na october, di acuerdo cu dato oficial reporta na Organisacion di Pais Exportador di Petroleo (OPEC).

Citgo Petroleum, e unidad di refinacion di PDVSA na Merca, a ricibi alrededor di 65.000 bpd di petroleo Venezolano luna pasa, un cifra bastante abao compara cu contracto di suministro cu ta permiti di te 220.000 bpd. Di otro banda, e importacion di petroleo Venezolano di Valero Energy Corp a subi te 194.000 bpd na november. Un indicacion cu ta dunando prioridad na cliente cu ta paga cash.

Un serie di sancion imponi pa gobierno di Merca riba Venezuela a afecta e capacidad di e clientenan di PDVSA pa tin acceso na carta di credito necesario pa completa algun importacion ya cu e banconan no por participa den transaccion financiero cu e pais.

Candidato presidencial Mexicano: amnistia pa narconan

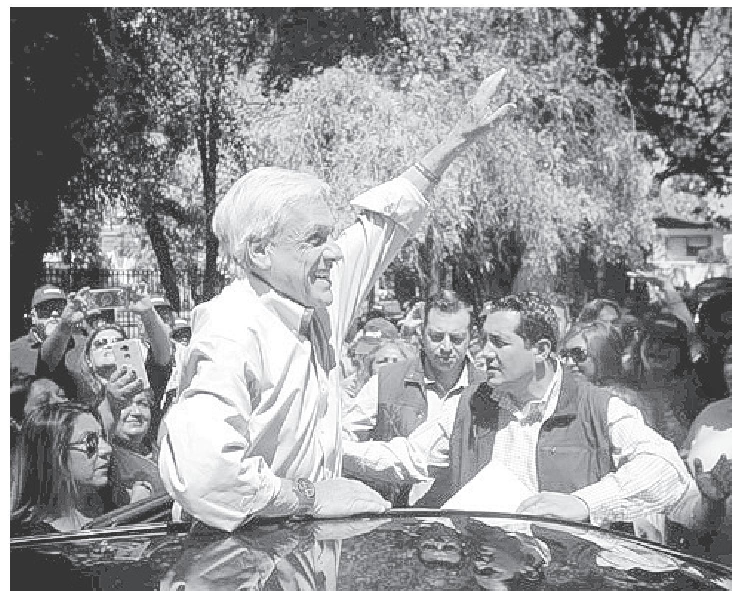
(Infobae) - E politico izquierdista Andrés Manuel López Obrador, lider den e encuestanan pa eleccion presidencial na 2018, a bisa cu e lo considera amnistia pa narcotraficante, pa logra “ paz y trankilidad.”

Sr. López Obrador ta candidato pa partido Movimiento de Regeneración Nacional (Morena).

“Nos ta bay explora tur posibilidad, desde decreta un amnistia, scuchando tambe victimanan, te exigi di gobierno di Merca pa hiba un campaña pa baha e consumo di droga,” sr. López Obrador a bisa durante un gira di campaña na estado Guerrero. “Amnistia lo ta pa lider di e cartelnan?” un reportero a puntr’e despues di e reunion. Sr. López Obrador a responde: “Nos ta bay pone esaki riba agenda, mi ta analisando esaki, loke si mi por bisa cu no ta bay keda ningun tema sin trata, pa por garantisa paz y trankilidad.” E declaracionnan aki a lanta reaccion di su oponentenan politico riba rednan social. Presidente di Partido Acción Nacional, Ricardo Anaya, a adverti den un video cu el a publica riba Twitter cu ‘ e posicion di López Obrador di pordona e narcotraficantenan, ta otro mas di su locuranan’. E esposa di ex-presidente Felipe Calderón, cu a inicia e guera contra narcotrafico, a skirbi riba su cuenta na Twitter: “AMLO kier amnistia pa corupto y criminal. Su proposicion ta un pais di impunidad. Ami kier un Mexico unda ta respeta ley y delincuente ta den prizon.” Mexico lo cera 2017 como e aña mas violento di su historia. Te cu october a registra 20.878 homicidio, di acuerdo cu e Secretariado Ehecutivo di e Sistema Nacional di Seguridad Publico. Guerrero ta un di e estadonan cu mas homicidio di e pais, unda e cifra di persona asesina a aumenta cu 5% compara cu e aña anterior.

Ta p’esey sr. López Obrador a bisa na Guerrero: “Mester papia cu e Mexicanonan, cu tur, y mester pone nan dilanti loke nos mester, cu ta paz y cu tur por yuda pa nos por tin paz den e pais aki.” López Obrador ta candidato pa presidencia di Mexico, pa di tercer biaha, y si e metodo di encuesta cu su partido ta aplica pa eligi candidato faborece, lo cual ta casi un hecho, ya cu e ta encabesa e encuestanan presidencial pa eleccion na 2018.

Guillier y Piñera pa segundo buelta di eleccion na Chile



(Emol.com) – E segundo buelta den eleccion presidencia na Chile lo tuma luga diadomingo dia 17 di december venidero. E dos candidatonan cu mas voto den e prome buelta, Alejandro Guillier (centro-izquierda) y Sebastian Piñera (centro-derecha) lo midi forsa den un proceso unda no tin un candidato sigur di e victoria.

Ambos ta depende di e apoyo cu nan por haya di e forsanan politico cu a keda derota den e prome vuelta. Sr. Piñera a logra 36% den prome buelta, mientras cu sr. Guillier a keda na 22%. Beatriz Sánchez, sorpresivo candidato pa Frente Amplio, di signatura progresista, a keda como e tercer candidato cu mas voto (20%). Hunto cu e diputadonan di Frente Amplio, eligi den e mesun proceso, sra. Sánchez ta bao presion pa aclara su posicion, unda logicamente ta spera di nan cu nan lo recomenda vota contra e candidato di centro-derecha Piñera y na fabor di sr. Guillier, cu ideologicamente ta mas cerca nan.

Di otro banda, e candidato cu tin apoyo di e actual presidente Michelle Bachelet, sr. Piñera, no ta sinti su mes asina sigur pa motibo di con e parti progresivo di e electorado ta mustra, y a acusa tanto sr. Guillier y sra. Sánchez di tabatin voto marca di antemano den e prome buelta. E ex candidato di Frente Amplio, Beatriz Sánchez, a contesta atraves di su cuenta di Twitter calificando sr. Piñera como ‘ambicioso di poder’ y a manifesta cu ‘e fin no ta hustifica e medionan’. Tambe el a cuestiona e candidato di derecha pa falta di respet pa e vocalnan di mesa cu a participa na e reciente eleccion. Ademas cu ta straño cu oposicion lo por manipula den e urnanan.

Den e recta final di campaña, sr. Piñera a acusa su rival di ta dividiendo e pais, promoviendo odio entre e poblacion. “Mi kier bisa Alejandro cu e tin un concepto curioso di loke ta unidad. E ta kere cu unidad ta yama mita di Chile pa uni contra e otro mita, y esey no ta unidad,” sr. Piñera a bisa na un evento di boluntario di su campaña cu ta bay ta envolvi den un ultimo empuhe di porta pa porta. Segun sr. Piñera e eleccion di diadomingo ta e momento mas importante desde cu Chile a recobra democracia, despues di e dictadura militar di Pinochet.

Fondo di pensioen Vidanova ta cumpra Ennia na Boneiro

WILLEMSTAD/KRALENDIJK – Awe Ennia Caribe Holding NV (Ennia) y Vidanova Pensioenfonds (Vidanova) a anuncia firmamento di un convenio definitivo pa VIDANOVA adkiri e activo y negoshinan di e filial di ENNIA na Boneiro.

Esaki e fondo di pensioen ta informa. Nan no a divulga e suma di adkisicion. E filial, cu ta representa 3% di e activo total di Ennia, ta encera e empresanan di Banco di Caribe, Ennia Leven NV y Ennia Schade NV na Boneiro.

Manera conoci Ennia ta den problema despues un rapport di Banco Central di Hulanda a lek den prensa unda ta mustra cu doño Husang Ansary a uza placa di e compania di seguro pa tapa buraconan den otro companianan di dje contra e reglanan di Banco Central di Corsou y St. Maarten. No ta conoci si esaki a conduci na e benta di e compania di seguro. Recientemente durante control tambe a saca afo cu e compania no tabatin su administracion financiero na ordo. Ministerio Publico tambe a haci un entrada hudicial na e oficina principal na Corsou na october den cuadro di e caso penal con-



tra e ex presidente Emsley Tromp di Banco Central di Corsou y St. Maarten. Bou 'su' supervision sr. Ansary por a comete e actonan ilegal sin cu Banco Central a tuma accion. Ta ora Banco Central di Hulanda a cay den dje, esaki a bira conoci.

'Contento cu e transaccion'

Humberto d'Abreu de Paolo, presidente di e hunta di directiva di Vidanova ta bisa den relato: "Nos ta contento cu e adkisicion aki cu tin un record di exito considerabel na Boneiro. Nos ta yama gerencia y empleadonan di e filial bon bini cerca Vidanova. E adkisicion aki ta un excelente oportunidad pa expande nos servicionan financiero integra na nos miembronan."

Ralph Palm, presidente y gerente general di Ennia, a declara: "Nos ta contento cu e transaccion aki cu ta brinda e empleadonan di nos filial na Boneiro e oportunidad pa sigui den nan funcion actual of un posicion comparabel despues cu finalisa e transaccion aki."

Sr. Palm ta agrega: "E paso aki ta permiti companianan di Grupo Ennia pa maximalisa e balor di nos potencial manehando e recursonan di e grupo. Nos ta agradecido pa e oportunidad di por a sirbi nos clientenan na Boneiro den curso di añanan, y nos ta gradici e autoridadnan pa nan respaldo continuo na Boneiro, y mescos tambe nos empleadonan cu ta traha duro y dedica."

E transaccion, cu ta pendiente ainda di aprobacion supervisor (Banco Central), lo keda formalisa segun expectativa pa fin di januari 2018.

Presidente Argentina: Cristina Kirchner mester entrega su mes na husticia

(Infobae) - Presidente Mauricio Macri di Argentina a referi na e proceso hudicial contra e exmandatario Cristina Kirchner y ta considera cu e actual senador 'tin cu somete su mes na husticia y cu e huesnan lo decidi riba su caso.

Den un entrevista pa CNN cu tabata graba prome cu e hues Claudio Bonadio a dicta e persecucion di sra. Kirchner y a pidi Congreso pa kita su inmunidad parlamentario, sr. Macri a declara cu Cristina Kirchner 'tin cu duna cuenta na husticia, tin hopi denuncia'. "E mester somete su mes na husticia, duna splicacion y e huesnan lo dicidi. E presidente no tin pakico di mete den esey."



Den e entrevista, sr. Macri a conta ademas cu 'nan a bin puntra mi si tin un acuerdo di impunidad cu e ex-presidente'. "Nan mester ta repartiendo algun tipo di pildora cu a cay nan bastante malo (referiendo na e periodistanan cu a bin puntra esey). Mi no por a bay di acuerdo […], con mi ta bay tin un acuerdo di e tipo ey." Den un preview di e entrevista, den cual e periodista Longobardi ta consulta e hefe di estado si e ta kere cu e fiscal Alberto Nisman a ser asesina, el a contesta: "Berdad ta cu na e altura aki, mi ta kere cu si.

E ultimo resultadonan di experto cu nos tin ta bisa esey." Nisman tabata e fiscal cu tabata traha den e investigacion riba e autornan di e atentado na 1994 riba e sede di e asociacion hudiu AMIA na Buenos Aires, pa extremistanan arabe, di nacionalidad Irani. El a ser asesina na januari 2015, tempo cu e tabata investigando lasonan entre e autornan y cierto personahenan halto den gobierno di Kirchner, incluyendo sra. Kirchner mes.

E actual acusacion pa cual a ordena su aresto, cu ta inclui traicion di patria, ta encera cu Kirchner a cera un acuerdo cu Iran, cu ta haci posibel exonera e autornan material di e atentado di extradicion riba peticion di Argentina.

Esaki a haci cu e investigacion a haya un reorientacion riba e actornan di banda di gobierno di Argentina. Poco tempo despues, e fiscal Nisman a fayece bao di circunstancianan dudoso, mientras cu recientemente a keda estableci, pa ministerio publico Argentino, cu no tabata trata di suicidio sino di asesinato.

Eleccion municipal na Venezuela cu oposicion dividi entre participa of no

(ElNacional/lapatilla.com) – Ayera a tuma lugar na Venezuela eleccion municipal pa elegi 335 alcalde, y na estado Zulia ademas tabatin eleccion pa un gobernador nobo.

Den e reciente eleccion di gobernador, e gobernador electo, Juan Pablo Guanipa, a nenga huramento dilanti di Asamblea Constituyente, pasobra e no ta reconoce esaki como legitimo. E eleccion di un gobernador nobo, ordena pa e regimen Chavista a causa un division entre e partidonan di oposicion, reuni den Mesa di Unidad Democratico (MUD). E partidonan mas importante Primero Justicia, Voluntad Popular y Accion Democratico a boicotia e eleccion, den apoyo na Guanipa, mientras cu otro



forsa politico menor, manera Copei y MAS tabata apoya Manuel Rosales, ex-gobernador di estado Zulia.

E lucha mas fuerte cu oposicion cu a participa tabatin, ta contra abstencion. Aparte di e parti di oposicion cu ta faborece abstencion,

Resultado

Aunke cerca di ceramento di nos edicion no tabatin resultado final ni parcial, varios medio di comunicacion a resalta cu poco hende a acudi na e urnanan, principalmente den e centronan urbano grandi. Tabatin varios denuncia di iregularidad, specificamente di parti di Cesar Emilio Rondón, e unico rector (miembro) di e Conseho Nacional Electoral (CNE), cu no ta pertenece na e banda Chavista.

El a denuncia entre otro cu e partido di gobierno (PSUV) tabata controla si personanan cu ta beneficia di programanan social di gobierno tabata bay vota.

Tambe nan tabatin punto di control ('puntos rojos') riba caya cerca di e urnanan unda hende di gobierno tabata exigi di e votadonan e 'carnet de la patria' como tambe nan nomber, fam y number di telefon. E carnet no tabata obligatorio pa por vota pero asina gobierno tabata vocifera den e dianan anterior.

Den un comentario riba e eleccion di diadomingo Presidente Nicolas Maduro a declara, cu lo exclui e partidonan cu no a participa, den e proximo eleccion presidencia na 2018.

Encuesta internacional cu Venezuela como caso pio

Simultaneamente cu e eleccion na Venezuela a bira conoci tambe e resultado di un encuesta internacional, unda e organisacion Pew Research Centre a entrevista 43.000 ciudadano di 38 pais, cu e pregunta si nan pais ta miho o pio para cu cincuenta aña pasa. Venezuela a termina na ultimo posicion di e lista, como pais cu e porcentahe mas halto di persona cu ta haya cu nan pais ta pio cu cincuenta aña pasa, cu tabata 72%.

Ex premiernan Mike Eman y Emily de Jongh-Elhage ta lanta un fundacion

ORANJESTAD - Den cas di difunto mama di ex prome minister di Aruba Mike Eman (AVP tabatin un encuentro entre Mike Eman y ex prome minister di Antias, Emily de Jongh-Elhage (PAR), unda a dicidi di lanta 'un fundacion di convivencia unda por yuda otro cu tin necesidad di ayudo comunitario'.



Esaki sr. Eman ta informa. E ta bisa den su relato cu p'e ta 'un honor di ta hunto cu Emily de Jongh-Elhage den cas di mama Blanche unda a comparti bunita recuerdonan, tanto politico como den seno familiar, unda historia a wordo skirbi, pero mas cu tur, un cas cu tabata un regalo di pueblo'. Despues di fayecimento di Shon A, pueblo di Aruba a bin hunto pa recauda placa y regala famia Eman a cas ey, e ta conta. "Henter e convivencia ey di pueblo semper a inspira mi pa kere cu un comunidad por ta hopi central con nos por lanta hobennan den nos barionan."

E ta sigui cu: "Den e cas special aki ta pa mi un honor di ricibi señora De Jongh-Elhage cu kende mi tin un amistad di basta tempo. Awe nos a combersa riba tareanan cu nos como ex prome ministernan por haci. Nos no ta sirbiendo mas, pero cu tin e gana di haci esey y den un otro forma." Cu esaki sr. Eman ta bisa cu 'no kiermen sirbi den gobierno of den politica, pero pa traha mas estrecho den comunidad'. El a repasa ideanan hunto cu sra. Emily pa yega na un iniciativa cu simultaneamente na Aruba y Corsou ta wordo tuma.

"Nos ta bay lanta un fundacion cu ta bay yama Convivencia Comunitario. E fundacion aki ta bay tin como meta promove tur loke ta yuda haci un comunidad mas fuerte. Unda bisiña tin aprecio pa otro, unda tin solidaridad y amor prohimo ta hunga un rol grandi. Unda muchanan cu no ta bay bon na scol ta haya un ayudo y asina por sigui. Nos tur a experiencia esaki den e comunidad cu nos a lanta den y esey a haci un diferencia grandi den nos bida."

Sr. Eman ta bisa cu el a señala cu tanto e como sra. De Jong-Elhage a carga responsabilidad di henter un gobierno.
"Nos ta realisa cu gobierno por haci hopi y nos a haci hopi, pero tin hopi cos cu prome gobierno yega pa atende cierto caso, ta tuma hooi tempo. Pero si e bario tin un bon fundeshi, e ta fuerte y uni, hopi cosnan malo por wordo evita y hopi cos bon por wordo haci.

E idea ta pa aki na Aruba nos lanta un fundacion asina y sra. Emily ta tuma e iniciativa pa lanta uno na Corsou."

Den e relato sra. De Jongh-Elhage ta indica cu no ta ningun sorpresa cu su ex colega Mike Eman ta bin cu un iniciativa asina. Un iniciativa pa sigui sirbi. "Ora bo ta den gobierno bo kier haci tur cos, pero bo no por haci tur cos. Mi ta yama danki na Todopoderoso pa locual nos a logra y nos ta sigui duna un man, pasobra bo no por ta feliz si rond di bo otronan no ta feliz. Mi ta masha contento cu e iniciativa. Ya mi ta haciendo cierto cosnan social den comunidad, pero si mi mester lanta un fundacion pa amplia e trabounan aki, mi ta hacie cu mucho gusto."

E ta continua cu: "Mi tin tur tempo. Asina cu mi amigo Mike a conta mi di e idea aki, mi a bisa mesora si y ban wak con nos ta hinca esaki den otro, pasobra comunidad mester di nos. Gobiernonan mester goberna y ciudadanonan mester saca un man pa yuda nan prohimo. Nos ta bay sigui traha riba e fundacion aki.

Nos ta cuminsa na Aruba y Corsou y ohala pronto nos tin Reino completo cu nos por yuda pa medio di e fundacion cu nos ta lantando."

'Aruba mester di mas profesional riba nivel di HBO y universidad'

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril (MEP) a bisa cu e kier hisa e porcentahe di studiantenan cu cada aña ta caba nan estudio cu exito.

El a expresa esaki un reunion na Gabinete di Aruba diasabra unda a cera conoci cu e team di mentornan cu ta guia nos studiantenan na Hulanda. Sr. Besaril a papia entre otro riba e problemanan riba e mercado laboral na Aruba y e demanda di profesionalnan.



'Na e momento aki un 58 porciento di e forsa laboral na Aruba tin un nivel di educacion di MAVO of menos cu esaki. Un cantidad di entre 13 pa 15 porciento tin un nivel di estudio di HBO y 3 porciento so ta riba un nivel universitario. Mester bin cambio den e situacion aki y p'esey mi ta mira un rol hopi importante pa Cas di Aruba pa stimula cu mas profesionalnan caba nan estudio avansa y regresa Aruba. Un meta grandi cu mi tin poni mi dilanti ta pa bringa pa hisa e porcentahe di studiantenan cu cada aña ta caba nan estudio cu exito. Esey ta un meta cu mi kier logra en cooperacion cu e departamento di Enseñansa di Cas di Aruba y e mentornan."

St. Maarten mester di stagiair pa yuda restaura

PHILIPSBURG – Despues horcan Irma St. Maarten ta mira menos studiante cu ta bin core stage. Pero pa studiantenan di bouwkunde of tecnico, e situacion ta trece oportunidad awor pa yuda restaura.

Georgette Berghuis-Leutscher kende ta doño di e unico agencia di stage ta bisa cu e cantidad di peticion a baha considerabel. Prome cu Irma a pasa e tabatin 120 peticion pa stage, pero awor e cantidad a baha na mita.

"E comercio y sector di turismo ta riba su lomba. E horcan a destrui hopi hotel y hopi negoshi ta recuperando. M'a perde 80% di e luganan di stage. Mi ta kere esaki lo mehora den transcurso di otro aña."

E ta lamenta esaki como cu mayoria di studiante cu ta pidi stage, ta di institutonan di enseñansa halto. "Nan ta trece conocemento nobo na e companianan aki." Sinembargo e tambe ta mira algo positivo esta cu tin interes awor di studiantenan cu ta busca un luga di stage den construccion, logistico, infrastructura y tecnico. Tur cu ta relevante pa asina yuda lanta e isla bek.

Gobierno di St. Maarten tambe ta mira cu tin un cambio den e tipo di stagiair cu companianan ta buscando awor. Nan ta purba stimula studiantenan di St. Maarten cu a bay afo pa studia pa bin core stage. Nan ta yuda di intermedia y tambe paga pa gastonan di biahe. Pero ta mas stanto den construccion nan ta busca studiantenan y no manera antes den horeca.



Scenario di emergencia pa garantisa produccion di energia

KRALENDIJK – E produccion di energia na Boneiro ta na peliger como cu na februari probablemente Bonaire Petroleum Company (Bopec) mester cera porta. PDVSA ta doño di e compania aki.

Motibo ta cu e situacion den e compania aki unda ta warda combustibel, no ta adecua mas. Pipanan ta frustia, tankinan gasta y e instalacionnan electrico ta peligroso, asina nos partner den noticia Ret Karibense ta informa.
Den e caso cu Bopec mester cera su portanan, esaki lo tin consecuencianan grave pa e produccion di coriente como cu e compania ta suministra combustibel pa Contour Global. Tin un molina di biento grandi na Boneiro pero esaki no ta suficiente pa e demanda di energia. Pa motibo di esaki, e isla ta trahando un scenario di emergencia.

Ultimatum
Inspectie Leefomgeving en Transport (ILT) a duna Bopec un ultimatum. Pasobra e compania no ta cumpli cu exigencianan internacional. Tambe e situacion ta asina cu e ta forma peliger pa e 120 trahado. Den e caso no tin siguransa cu prome cu 5 januari e compania lo ehecuta nan plan di recuperacion, e ora e compania mester saca tur cos for di nan tanki- y pipanan.



Piernan den estado malo
E chens cu Bopec mester cera ta grandi como cu PDVSA manera conoci ta den un estado financiero malo. Banda di aski e compania tin problema cu nan piernan cu tambe den mal estado. Rijkswaterstaat (Hulanda) a duna nan te mei otro aña pa drecha nan. Sino nan no mag di baha carga mas.
E ministerionan concerni na Hulanda, esta Asuntonan Economico y tambe di Reino ta trahando riba un scenario di emergencia desde luna pasa conhuntamente cu e gobernantenan di Boneiro. Nan a lanta un taskforce special. E scenario tin como meta pa garantisa e suministro di combustibel. Tambe nan kier logra un solucion structural pa suministro di energia.
E gezaghebber di e isla, esta Edison Rijna a biaha pa De Haag pasbra e kier evita cu Huland lo tuma medida contra Bopec sin cu tin siguransa di suministro di combustibel. Tambe e ta boga pa Boneiro lo ta menos dependiente di tercer partidonan pa suministro di energia/combustibel.

Urgente
No ta prome biaha cu e gezaghebber a mustra cu tin problemanan grandi di siguridad cu e wardamento di combustibel na Boneiro. E ta haya cu gobernantenan local pero tambe companianan a keda sin actua pa demasiado tempo. Recientemente nan mester a para e suministro di gasolin despues un incidente na Curoil y tambe aeropuerto Flamingo mester a tuma medida pa garantisa siguridad. Cerca Bopec cu ta existi mas 40 aña e situacion ta critico. Ya a sosode hopi lek y incidente. Na 2010 tabatin un candela grandi den un tanki, causando un desaster ambiental.

E daño tabata asina cu pa hopi aña no por mira niun flamingo mas den e Gotomeer cu ta keda cerca. “Si nos ta warda mas sin tuma accion, esaki lo causa mas problema, tambe pa ordo publico y tin consecuencianan grandi pa nos sociedad y tambe economia”, asina sr. Rijna ta expresa.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Aparta Studio pa 1 persona na Catiri
Afl.750 pa luna + Afl.750 borg
Mas info whatsaap
Tel. 567 1975

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. color berde
Excelente condicion
Tel.592 5462

TA BENDE
un cas na Papilon di 4 camber y 2 baño pa afl.325.000,00.
Yama na
Tel. 593 6318

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa afl.328.000
Tel: 593 6318

TA HUUR
Appt muebla di 2 camber, 2 baño na Seroe Blanco. Sala comedor, cushina, cable, wifi y gas incl. F.1400 p/m
Tel: 5633198

TA HUUR
Studio Apartment 750 + 1 luna Muebla pa 1 persona.
Tur cos inclui
Tel. 741 8637

TA HUUR
Entrante december 1 Apartment den bon condicion y bon bario pa 1 of 2 persona na Seroe Blanco 87-A
Prijs Afls. 700 + borg
Tel.566 3767

TA BENDE
Jacket di cuero di $500 pa Fl.150 varios
Dryer di gas Fl.250
un Tea set di aña 1875
Sta. Martha #12
Tel. 568 3730

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño. Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
Apartment full muebla Afl.800 pa luna + 1 luna di deposito awa y coriente apart na Madiki Kavel
Tel. 567 2564

SERVICIO PUBLICO
Promocion di pestañas una a una 2 meses de garantia Fls.50
Tel: 733 4033

TA HUUR
1 studio apart. na Tanki Leendert
Prijs Awg 1000.00 p/l
Inclui awa coriente internet y cable
Borg Awg 800
Pa mas info jama
Tel.6617628

SERVICIO PUBLICO
Jazz Piano Schoo
21 buki, tur e informacion pa bira 1 piano player.
Tin cupo pa piano les
Tel. 560 8629

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritstraat San Nicolas pa 1 of 2 persona Fl.600 p/m. Per 1 Nov.
Tel. 592 0061

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA BENDE
Un cas nobo na Ayo di 3 camber / 1 baño, apartment, pa Afl.425.000
Cel. 593 6318

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA HUUR
Apartamento de un y dos habitacion. Ponton

Tel. 733 4033

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
Studio Apart. full muebla Fl.700.00 Dep.
mitar den tar. rec.
inclui awa, cable/sushi (dama)
Tel. 582 3023/593

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

TA BENDE
Nissan Tiida 2011
den bon condicion, automatic, A/C Prijs 16.300 awg
Tel. 737 1495

TA HUUR
La Cabana Time Share
21 dec.- 26 dec.'17
1 bedroom, 5 nights
Tel: 583 8132 /6416 6184

TA BENDE
Conjunto de (7) dibujos del artista Jacobo Borges, todos de la década de los setenta debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037

TA BENDE
un tereno propiedad di 366 m2 na Watapana Gezaag pa Afl.42.000
Tel. 593 6318

TA BENDE
un Isuso di '89 Fl.1.500
as is wis na Santa Martha #12
Tel. 592 5462 or 568 3730

TA REGALA
2 sofa Sta. Martha #12
Tel. 568 3730 / 592 4562

Vacation Special
Divi Dutch Village
week #49 Dec. 9-16 4P only $500
Aruba Beach Club
week 51 and 52 1 bedroom 5P $1200
Call 583 4403 / 560 3297

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

SERVICIO PUBLICO
Cu caracter di urgencia un grupo di trasplantados di Zulia tin mester di e siguiente medicamentonan CellCept - Rapamune - Ciclosporina - Azatioprina - Certican y Prednisona. Nan ta a punto di perde su organonan trasplantado. Esun cu por yuda cu e medicamento por yama
Tel. 593 9905

No por soluciona algo, si e problema mes keda afo



UTRECHT - Wepa mi hendenan! Un djis mi ta riba luga. Cla pa bay drumi banda di beach mi haya mi color tropical bek pasobra actualmente mi ta mes blanco cu un galiña sin seasoning. Pero bon, ban papia!

Boso sa mi hendenan, pa un persona cu ta papia tanto di feminismo, mi a realisa cu mi ta basta behind den e movement. Pasobra mi ta ripara cu hopi biaha e combersacion ta keda draai rond di hende muhe sin pone central e berdadero problema, cual por cierto ta e hende homber. Poniendo un banda bisexualidad y mi preferencia pa hende muhe. Homber pa mi ta keda un cos straño. No solamente pasobra mi ta haya nan colectivamente dom, pero tambe pasobra cu mi a crece den un cas unda cu tur e miembronan tabata mayoria femenino.
Aworaki na universidad e carera di Media and Communications tambe ta masha domina pa hende muhe, pues mi contacto cu hende homber practicamente no ta existi.

Ki dia, pa casualidad m'a bay hang out cu dos guy Arubiano na Amsterdam. Mi a hari te muri pasobra nan no ta make niun tiki sense. Nan combersacionnan no tabata tin ni pia, ni cabes y nan tabata parce di tin nan secret brocodes tambe, pues mucho mi no por a comprende. Mas mi tabata scucha nan combersacionnan, mas mi tabata pensa: hombo, e mester por ta dushi ta un hende homber pasobra nan no ta worry cu nada. Tres ora den Amsterdam ta busca nan outfit pa nan videoshoot, silenciosamente mi a give up riba full e especie masculino. Que cosa. Ta berdad mi ta e tipo di feminista ey cu ta duna feminismo un mal nomber, paso si ta pa mi homber no tin ni pakico hala rosea. Bueno, cu excepcion di e cantante Ozuna. I love you Ozuna baby, marry me.

Un biaha na Checkpoint Color mi a sinta papia cu un señora di hopi mas edad cu mi. E tabata conta mi di e dificultadnan di lanta su yiu homber. El a papia tocante con su yiu muhe no tabata tin ningun problema pa haci cosnan manera nan mester wordo haci. Pero cu su yiu homber el a haya hopi dolor di cabes. El a bisa mi: "Di mes e ta handycap caba. Su handycap ta cu e ta homber, anto awo en por haci nada drechi tampoco. Cu tempo el a madura si y awo cu e tin su mesun yiu homber e ta comprende mi mas miho." Mi otro amiganan cu tin yiu hombernan mas chikito tambe sa comenta cu nan ta haci nan best pa nan lanta nan cu decencia. Specialmente ora e ta yega na con nan tin cu trata hende muhe.

Poco poco feminismo ta cambiando. Antes e tabata mas basa riba duna hende muhe poder y aworaki e ta enfoca mas riba tene hende homber responsabel pa nan propio actonan. Aparentemente, mundo ya no kier tene en cuenta con fragil masculinidad ta.
Entre #MeToo y yen otro combersacionnan cu ta ilustra e problema, e ta parce cu finalmente nos ta comprendiendo cu un muhe por haci todo por todo pa ta un bon muhe. Pero esey ta envano si hende homber no cambia. Por hay mi a lesa cu e manera cu nos ta cuddle up hende homber ta te hasta den nos uzo di idioma. Nos ta bisa, un ehempel: 'Den dos luna 16 hende muhe a wordo viola' of '89 di cada 100 muhe ta admiti di ta victima di molester sexual'.
Nunca nos ta bisa: '16 homber a viola hende muhe den dos luna' of 'hombernan ta molestia muhenan sexualmente riba pia di trabao'. Pues semper nos ta menciona e daño cu ta wordo haci sin menciona ta ken ta haci esaki. Cu tur dolor na mi curason, mi ta admiti te hasta ami ta culpabel di esaki. Tiki tiki, mi tambe ta siña, e berdad ta mi hendenan cu e problema no por keda afo di e solucion. Siguiente biaha cu nos kier papia feminismo, wak pa e hende homber haya un luga na e mesa.

Eugène Martis hura pa miembro di Raad van Advies



ORANJESTAD – Den presencia di gobernador interino Yvonne Lacle-Dirksz, a huramenta como un di e miembronan mas nobo di Raad van Advies, Eugene Martis.

Esaki gobierno ta informa. E ceremonia a conta cu e presencia di: Maura Brown (casa di sr. Martis); prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP) y representando Raad van Advies (conseho di consulta): Frits Goedgedrag, Hellen van der Wal y Albert Braamskamp.

Cu e nombramento di sr. Martis e conseho ta un biaha mas completo. Ta asina cu desde 1 di november a crea un vacatura cu partida di sra. Milly Schwengle kende awo ta miembro di Raad van State representando Aruba. A selecta sr. Martis door di un procedura di solicitud habri, asina gobierno ta informa. E conseho di consulta a recomenda mr. Martis como un miembro nobo. Nan ta indica cu nan 'ta contento cu e nombramento di mr. Martis y tin bista riba un bon colaboracion cu mr.'Martis'.

Emiliano Baarh y Jose Dirks 25 aña den cuerpo policial



ORANJESTAD - Emiliano Baarh y Jose Dirks kende cu ta Hoofd Agent 1ste klasse a cumpli 25 aña den Cuerpo Policial Aruba. Na e ocasion aki nan a ricibi nan Decreto Gubernamental (Landsbeluit), polis ta informa.

Alto commisario Adolfo 'Dolfi' Richardson a bisa cu no ta tur persona ta yega 25 aña di servicio. "E ta un trabao cu ta exigi hopi di bo tempo na unda famia di e polis tin di sacrifica nan tempo cu nan ser keri." Cuerpo Policial Aruba ta indica cu nan ta un cuerpo hoben mirando esunnan sinta na mesa no ta mustra cu nan tin 25 aña caba trahando. Alto commisario ta keda enfatisa cu ta un 'team effort' esaki ta . E la añadi acerca pa e dos coleganan aki keda guia esnan bao nan y coriginan ora mester. "Ban keda wak pa otro y guia otro ta un famia nos ta."

Chauffeur a lubida di ta yegando caminda grandi

Auto a dal den palo di luz

SAN NICOLAAS - Diadomingo marduga a sosode un desgracia unda un auto a dal den un palo di luz. Esaki a tuma luga riba e caminda di Brasil pa yega caminda principal, na altura di un fastfood restaurant. Patruya di San Nicolas a yega di biaha na e sitio y topa cu un auto pega riba e palo di luz y e borchi di trafico. Un persona tabata keha di dolornan fuerte na cabes y curpa. Personal di ambulance a atendi e victima.







Ladron a horta bais dilanti porta di casino

ORANJESTAD - Den weekend cu a pasa un persona a wak un desconocido ta pasa man pa un bais cu no ta di dje. E doño di e bais tambe a sali na careda for di casino. Na e parada di bus chikito banda di Alhambra a wanta e homber y a yama polis. E patruyanan a yega y tuma e denuncia di e doño di bais y e sospechoso a keda deteni. El a wordo hiba Warda di Polis.









Polis ta cera Tio Pepe despues di problema



POS CHIKITO - Diadomingo marduga polisnan a bay cu urgencia na Tio Pepe na Pos Chikito, unda lo tin un problema bayendo completamente for di man. Na e sitio e oficialnan ta topa cu grupo di hende, pero ya e problema a wordo resolve. Polis a cera e luga pa evita mas problema.

Auto ta dal den cura di cas y pick-up

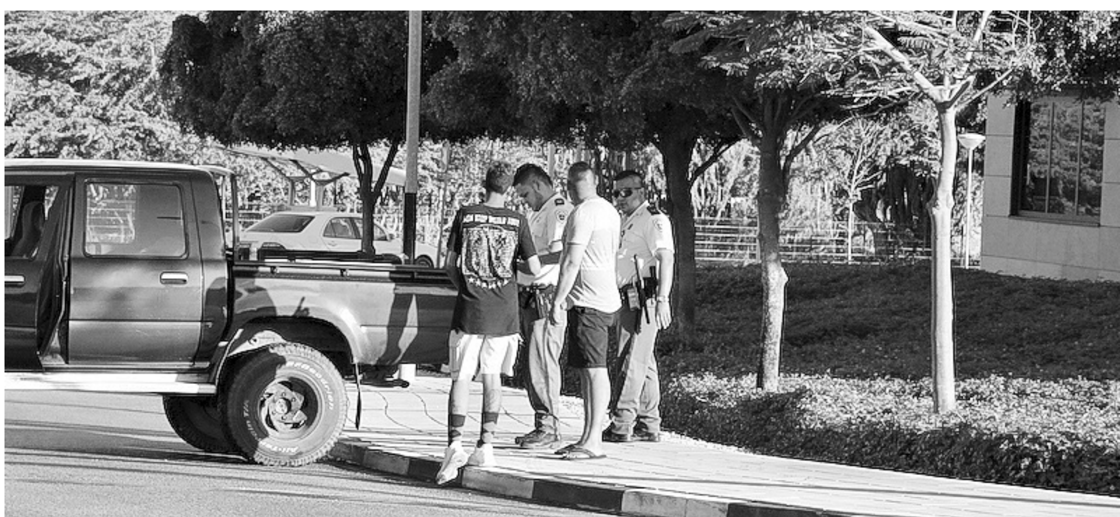
BUBALI - Habitante di Washington a lanta for di soño diadomingo mainta, despues cu nan a tende un desordo. E habitante nan a constata cu un auto a dal den un cura di cas, pa despues dal den un pick-up staciona den un cura di cas. E doño di cas a tuma nota cu e chauffeur tabata purba huy y a core kita e yabi for di dje. Na e sitio e oficialnan a constata cu e chauffeur no tin documento di e auto y tambe e tabata bou influencia di alcohol. E homber a confesa na polis cu e ta ilegal na nos isla. Ambulance a presenta pa controla e chauffeur, pero e no tabata desea asistencia medico.






Pickup a dal den rotonde na Hato

NOORD - Diadomingo mainta a sosode un accidente unda un pickup biniendo for di pabou a bay dal den e muraya di e rotonde na Hato. E chauffeur a perde control y e wiel di e auto a kibra. E chauffeur kier a core bay, pero e no a logra. Polis y roadservice a presenta di biaha na e sitio pa asina atende cu e dalmento.




Chauffeur burachi ta causa accidente

ORANJESTAD - Diadomingo mainta a sosode un accidente basta fuerte riba caminda principal di Camacuri pa Sabana Berde. Polis a presenta na e sitio y a constata cu e chauffeur den e chevrolet spark bayendo direccion pariba, a bay den banda contrario y a dal den un otro auto cu tabata bayendo abou. E spark a dal basta duro den e otro vehiculo, cu ambos auto e wiel a keda. Takelwagen di seguro a keda encarga cu e autonan.





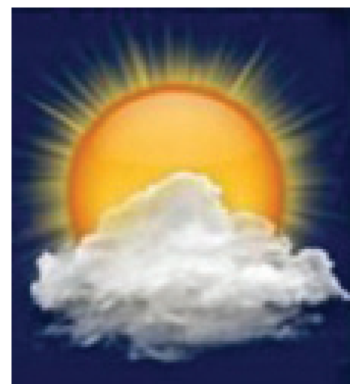
Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens chikito pa awa.
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:15 pm y lo sali mañan mainta 06:50 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di generalmente direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)

Situacion general di tempo:
Un sistema frontal cu a sali for di Merca lo kibra forsa di e hoog ariba Atlantico, y causa cu biento lo mengua den comienso di siman.
Humedad lo keda limita y chens pa awasero tambe.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion Oost-Noord/Oost cu haltura di 3 te 6 pia.



Mucha muhe perdi haya bek na Seroe Patrishi



SEROE PATRISHI - E hoben di 14 aña Eugelisa Martis ta bek na cas.

Despues e conferencia pa prensa diahuebs pasa unda e mama a pidi su yiu bin cas pa haya tratamento, el a haya un yamada diasabra. E mucha muhe a presenta na un cas na Seroe Patrishi y no tabata comunica cu niun hende, asina e persona a bisa e mama.

Polis a presenta y tambe e mama contento cu su yiu muhe ta sano y salvo y bon di salud. Di biaha a busca e contactonan necesario pa e mucha muhe por bay Boneiro urgente pa haya su tratamento. E hoben ta sufri di trauma y ta sufri di depresion.

Lisette Gomes di e fundacion cu ta contra abuso di mucha a yama prensa siman pasa. El a splica cu e hoben lo mester a bay Boneiro pa haya tratamento psikiatrico. Esaki segun e mama lo a ta un di e



rasonnan cu e mucha a dicidi di huy specialmente pasobra e mucha mes ta bisa mama cu e ta ok cu bay Boneiro mientras amiganan ta bisa e mama cu e no kier. Tur esaki mientras den pasado el a yega di huy varios biaha caba. “Nos a papia ya caba cu instancianan na Boneiro y nan ta hopi habri pa yuda nos. Esaki despues di cana caminda di cruz pa haya ayudo na Aruba, cual no a duna fruto.”

Gabinete nobo lo bay modernisa tur ley anticua

ORANJESTAD – Un di e prioridadnan di gobierno ta pa modernisa leynan di Aruba. Esaki ‘pasobra tin hopi ley sumamente anticua’, asina minister di Husticia a bisa durante un bishita di trabou na Raad van Advies (conseho di consulta).

Minister Bikker a duna un ehempel cu dialuna siman pasa gobierno anterior a prepara un ley riba agenda pa trata den parlamento pa loke ta trata contractonan via medionan electronico. “Por a tuma nota cu e gabinete anterior a trata di mustra cu esaki ta algo masha innovativo.” Segun e mandatario Antias tin e ley aki for di aña 2000 caba. “Aki por wak con tardansa tin pa loke ta modernisa Aruba su leynan.”

El a duna e ehempel tambe pakico ta importante pa cambio di ley, si mira e tragedia cu Aruba a haya su mes aden di e dos muchanan, unda tin tratado internacional di derecho di mucha, cu mester a ehecuta e leynan aki pa por cumpli cu e exigencianan. “For di 2009 caba tabatin rapportnan cu a señala cu Aruba no ta up to date cu cierto aspecto y pa falta di prioridad di e gabinete anterior y falta di experticio pa traha leynan te dia di awe no a cumpli cu e rekisitonan di e tratado aki cabalmente.” Segun minister Bikker, cada ley cu kier modernisa y cada ley cu kier introduci como gobierno pa ehecuta un maneho y cumpli cu tratado internacional ta rekeri di experticio.

Academia di ley
P’esey e kier bin cu un academia di ley cual el a presenta tambe na Raad van Advies. “E academia di ley ta hopi importante pa tin huristanan cu tin conocemento pa traha y formula ley como tambe Landsbesluit.” Durante e reunion e mandatario a sinti cu e miembronan di Raad van Advies tabata habri pa scucha e concepto aki. Academia di ley ta algo cu for di tempo cu sr. Bikker tabata den parlamento y a presente den encuentro interparlamentario cu Corsou, Sint Maarten conhuntamente cu Aruba y Hulanda, cu basicamente tabata boga pa e idea aki, asina e ta indica.

“Den e gobernacion aki academia di ley ta un prioridad pa ministerio di husticia pa mas pronto cu ta posibel brinda un tipo di opleiding caminda huristanan por profundisa nan mes den e tecnica di traha ley, formula ley pa asina Aruba por tin mas kader cu gobierno por haci apelacion riba nan pa yuda modernisa leynan di Aruba.”



Ganadonan di AHATA's Excellence Award

ORANJESTAD - Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a organisa nan AHATA's Excellence Award anual, di cual miembronan di AHATA a competi den 5 categoria.

Segun nan relato e anochi tabata yena di suspenso ya cu cada categoria tabatin un variedad di nominado y tur kier a bay cu e titulo maximo'. E aña aki tabatin 35 nominado, kendenan durante henter e aña di un manera of otro a sobresali den nan trabou.

Ganadonan di e categorianan ta como lo siguiente: Employee of the Year ta Harold Rasmijn – Restaurant Captain na Chophouse di Manchebo Beach Resort & Spa; Supervisor of the Year a bay pa Adriaan Albertsz – Engineering Supervisor di Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino; Manager of the Year ta Aldrick Farro – Facilities Manager di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino; Young Tourism Professional of the Year a resulta Javier Sint Jago – Energy Manager di Divi & Tamarijn Aruba Beach Resort; Lifetime Achievement Award a bay pa Hubert Kip – Pit Boss di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino.

AHATA's Educational Fund a ser crea pa asina apoya studiantenan di Universidad di Aruba FHTMS y EPI Horeca. Presidente di e fundacion Tom Calame a entrega 2 cheque, di cual a bin door di recauda fondo di e benta di ticketnan y donacion ofreci door di Caribbean Mercantile Bank. A entrega cheque di 10.000 florin respectivamente na Universidad di Aruba, Facultad di Hospitality & Tourism y EPI Horeca.















Celebrando di dos aniversario 'A Touch of Aruba'

ORANJESTAD - A Touch of Aruba ta un show cu ta mustra bailenan tipico, folklorico, Caribense presenta pa N.L.G. Dancers baila riba e musica di steelpan toca pa e musico Nico Connor. Diahuebs ultimo tabata un show special, unda nan a celebra nan di dos anivesario.

Esaki tabata na The Plaza na Divi Village Golf & Beach Resort. Paula Engelen ta e productor di e show y tabata e MC pa e show aki, segun e relato cu nos a ricibi. "A Touch of Aruba ta un show specialmente pa nos bishitantenan pa nan por conoce un poco di nos cultura, nos musica y nos bailenan y ta tuma luga tur diahuebs na Divi Village Golf & Beach Resort."

Durante e celebracion special tabata tin presentacion di varios artista local, rumanan Nico y Lee Connor, Grupo di baile N.L.G. Dancers bao direccion di Marisol Peña, cantantenan; Jose David, Jadienne Croes, Christopher Croes, y tambe presentacion di un pareha di Grupo di baile Santa Cruz.















Temporada di duna

ORANJESTAD - Aruba Marriott Resort &Stellaris Casino, Marriott Vacation Ocean Club, Marriott Vacation Surf Club and The Ritz-Carlton Aruba a organisa un evento di Pasco unda tur entrada a bay pa e victimanan di horcan den Caribe. Companianan a reserva nan mesa pa pasa fin di aña cu nan personal y tambe participa den un auction pa asina recauda mas fondo. Asina e fiesta no tabata un evento di haya so pero mas tanto di duna.

















BONDIA ARUBA

Hotel Hilton ta celebra fin di aña

ORANJESTAD - Personal di hotel Hilton a celebra nan fin di aña cu un evento na nan mesun Grand Caribbean Ballroom. Nan a disfruta di musica di Buleria y saca potret na un booth special pa recuerdo. Tambe tabatin premionan pa e ganadonan di un competencia di potret publica riba medionan social.













Matt Boland Chef Ehecutivo nobo na Hilton

PALM BEACH – Recientemente Chef Matt Boland a regresa bek pa Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. Esaki despues di a traha 8 aña otro caminda, sirbiendo como chef regional corporativo cu un cadena di hotel Caribense. Sr. Boland ta naci na Merca cu entrenamento Frances. Esaki segun e relato cu nos a ricibi.



Chef Boland a cuminsa traha e luna aki, inspirando y motivando e resort su brigada culinario pa logra un excelencia mas grandi ainda.

El a bisa cu e lo dedica su talento pa desaroya un concepto fresco pa Gilligan's Beach Bar & Grill, e resort su restaurant banda di lama, y lo sigui desaroya y expande e experiencia di e steakhouse na Sunset Grille, aumentando e ambiente cu ya caba ta uno sumamente caluroso, cu un culinario impresionante y delicioso, agregando innovacion y produciendo cuminda ultra moderno.





Wanda Broeksema ta anuncia su candidato den directiva di KvK

ORANJESTAD - Chief Executive Officer (CEO) di Digicel Aruba, Wanda Broeksema ta anuncia cu e ta un candidato pa bira un miembro di Directiva di Camara di Comercio di Aruba, y e lo representa 'Grootbedrijf' si e lo wordo eligi. Esaki segun un relato cu nos a ricibi.



Desde cu sra. Broeksema a regresa Aruba na aña 2000, el a ocupa funcionnan den tanto negoshinan local como internacional, den cual su conocemento y experencia a crece hopi. E ta orguyoso cu awe e ta ocupa e funcion di CEO di Digicel, unda e ta aplicando tur locual el a siña den e ultimo añanan, mientras e ta sigui desaroya su habilidadnan como lider.

"Mi ta comparti mi vision di traha hunto pa crea un plataforma comercial den cual tin mas oportunidad den tur area di comercio pa negoshinan por re inventa nan mes", sr. Broeksema ta bisa. "Nos por logra e vision aki si negoshinan haya e recursonan necesario y adecua y e hermentnan pa progresa y mas sosten pa por sigui construi nos economia di un forma mas solido. Servicio eficiente y personal a bira esencial den e mundo di awendia, den cual tecnologia moderno ta hunga un papel importante den e forma con ta haci negoshi."

Cu tur e posibilidadnan pa cumpra producto y servicionan via internet, Kamer van Koophandel mester demostra awor innovacion den e structura cu ta aplica servicionan na e comunidad comercial existente y tambe na e futuro comerciantenan. Pa por desaroya un economia stabiel y sostenibel, basa riba principionan di industria liber y den cual ta promove competencia, nos mester aumenta e oportunidad pa negoshinan por beneficia di e tarifanan regula, di mehoracion di servicio na clientenan y dor di amplia e opcion di productonan cu ta ofrece, sra. Broeksema ta sigui bisa. "Nos mester haci servicionan mas personal".

"Si eligi mi como representante di empresanan grandi di Aruba den e directiva di Camara di Comercio, no solamente lo conta cu un persona bon educa, inteligente y disponibel pa representa tur e negoshinan, pero tambe lo por conta riba un profesional completo, apasiona y cu semper lo traha den miho interes di bo negoshi. Como un miembro di directiva di Camara di Comercio, mi obhetivo ta pa sirbi Bo."

Sra. Broeksema ta invita tur doñonan di negoshi pa vota dia 12 di december proximo entre 9.00 am y 12.00 pm na oficina di Camara di Comercio.

ANLL: Cla pa traha y engrandece baseball na Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Aruba North Little League (ANLL) a instala su directiva nobo, segun e relato cu nos a haya.

E directiva ta consisti di president, Melvin Quilotte, secretario (comp-leider 15-16), Lisa Giel, tesorero (comp-leider 13-14), Xiomajra Rafael, vice-president, Jose Franken, statistics/website (comp-leider 9-10) Gregory Chirino, Jo-Anne Croes di PR & Marketing. Joanne Bruin, Shalitza Dabian y Magaly Webb (comp-leider 11-12) ta miembro general di directiva.

Despues di a eligi e directiva a sinti e necesidad a base di un vision cu meta nan nobo pa trece cambio y desaroya un logo nobo pa e liga. Nos kier a gradici esunnan cu a percura pa e logo anterior pa nan vision.

E logo nobo tin e siguiente segmento nan y definicion:

1. A uza e colornan blauw scur, cora y blanco di e logo oficial di Little League internacional.
2. A trece e colornan blauw di bandera di Aruba pa indentifica nos pais unda cu nos bay representa. A combina esaki cu e otro colornan di nos bandera.
3. E compas ta representa e cuater direccion nan di unda nos muchanan ta bini pa participa den e programa di Little League, en particular Aruba North Little League cu ta wordo accentua cu e color cora mustrando ariba.
4. E border Shinishi di e logo ta representa 'bounderies' di e liga.
5. E imagen di e mucha homber ta representa e pelotero di baseball den e programa di Aruba Little League pa 60 aña y contando.
6. E imagen di e mucha muhe a wordo añadi na nos liga representando nos meta di bini cu softball pa mucha muhe den nos liga den un periodo corto nos dilanti.

Directiva di ANLL kier informa cu e fecha pa entrega rooster di Junior y Senior ta dia15 di december 2017. Ta pidi pa entrega riba 5 di januari 2018 sea copia di paspoort of papel di censo di Awg 5.00 y Awg 25.00 di inschrijfgeld. Campeonato di Minor y Mayor ta poni pa cuminsa dia 16 di februari 2018. Y e fecha pa entrega rooster y copia di paspoort of papel di censo di Awg 5.00 ta dia 20 di januari 2018.

Ta haci un yamada na e comunidad di Aruba pa inscribi tur mucha di edad 4+, cu ainda no ta practicando e deporte di baseball pa trece e muchanan y laga nan cuminsa train den januari. E programa di Little League tin como lema, caracter, curashi y lealtad y ta ofrece un cantidad grandi di experiencia nan unico y beneficioso pa nos muchanan y nos comunidad.

Aruba North Little League ta cla pa desafionan nobo y ta cla pa traha hibando e deporte di baseball pa dilanti. Abo kier yuda y kier forma parti di ANLL pa engrandece nos mundo di baseball y softball? Keda den contacto cu nos via nos facebook page: @ANLL.ARUBA



2018 Little League Age Chart
FOR BASEBALL DIVISION ONLY

Match month (top line) and box with year of birth. League age indicated at right.

JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	AGE
2014	2014	2014	2014	2014	2014	2014	2014	2013	2013	2013	2013	4
2013	2013	2013	2013	2013	2013	2013	2013	2012	2012	2012	2012	5
2012	2012	2012	2012	2012	2012	2012	2012	2011	2011	2011	2011	6
2011	2011	2011	2011	2011	2011	2011	2011	2010	2010	2010	2010	7
2010	2010	2010	2010	2010	2010	2010	2010	2009	2009	2009	2009	8
2009	2009	2009	2009	2009	2009	2009	2009	2008	2008	2008	2008	9
2008	2008	2008	2008	2008	2008	2008	2008	2007	2007	2007	2007	10
2007	2007	2007	2007	2007	2007	2007	2007	2006	2006	2006	2006	11
2006	2006	2006	2006	2006	2006	2006	2006	2005	2005	2005	2005	12
				2005	2005	2005	2005					12
2005	2005	2005	2005					2004	2004	2004	2004	13
2004	2004	2004	2004	2004	2004	2004	2004	2003	2003	2003	2003	14
2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2002	2002	2002	2002	15
2002	2002	2002	2002	2002	2002	2002	2002	2001	2001	2001	2001	16
2001	2001	2001	2001	2001	2001	2001	2001	2000	2000	2000	2000	17
2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1999	1999	1999	1999	18

Note: This age chart is for **BASEBALL DIVISIONS ONLY**, and only for 2018.





Brazil Taekwondo Stichting:

'Ultimo examen di faha pa e atletanan pa 2017'

ORANJESTAD - Recientemente Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a duna e ultimo examen di faha pa e aña aki pa e atletanan.

For di e chikito nan te cu e grandi nan a presenta pa examen pa e ultimo examen di 2017. E atletanan mester a haci varios faceta nan di Taekwondo. Un di e partinan cu mas hopi a stress ariba tabata e parti di bringamento cu ta hopi importante. Brazil Taekwondo Stichting su punto di bista ta bringamento y ta es motibo ta tuma esaki hopi mas na pecho.

Brazil Taekwondo Stichting ta conoci pa forma atletanan elite y ta cuminsa for di chikito cu nan y ta subi e trapi di tur categoria te ora cu nan bira adulto pa nan sigui crece pa bira atletanan ehemplar y pa nan tin un base amplio.

E atletanan, Diziara Ponson, Dilon Brown, Nathan Fradl, Micheal Noel, Sebastian Pulgarin, Jeremiah Tjin, Nathan Tjin, Maelynn Fradl, Lixandra Bello y Ismari Servut a haci examen pa e siguiente strepi of faha.

Pa examen pa strepi of faha nan mester sa teoria, tecnica, bringa, defende nan mes, un stap tecnica, kibra palo y scop ariba cusinchi.

Diamars dia 12 di december na e Cena di Pasco di Brazil Taekwondo Stichting lo anuncia ken tur a pasa pa e siguiente strepi of faha.









Sv Britannia ta gana Estrella



ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e wega entre Sv Britannia Britgh Bakery contra di Estrella den CD Franklyn Bareño. E wega a caba cu un victoria di 5-1 pa e muchanan di Piedra Plat. Golnan di Britannia a wordo anota pa Wesley 3x, Julen 1x y Gyandric 1x .

Minister Dangui Oduber (MEP):

'Gobierno lo ofrece e nivel di cuido mas halto pa nos pais'

ORANJESTAD - Diabierna merdia Minister di Turismo, Salubridad y Deporte, esta Dangui Oduber, hunto cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Gerrit Croes a tene un reunion cu e Asociacion di Specialista Hospital Aruba ASHA.



E reunion aki a bay den un hopi bon esfera caminda e specialistanan a trece varios punto di preocupacion dilanti. Nan a expresa e deseo pa traha hunto cu e Minister di Turismo, Salubridad y Deporte pa mehora e cuido medico na Aruba.

Den e reunion aki a palabra diferente puntonan di accion pa asina trata na mehora e cuido medico. Entre otro a trata e punto di e escases di cantidad di specialista nan na Aruba cua ta un preocupacion hopi grandi di e asociacion cu a pidi pa gobierno duna atencion na esaki cu urgencia.

E asociacion kier bin cu un registro central pa studiantenan. Asina aki por sa exactamente cuanto studiante tin, den ki ramo di specialisacion nan ta studiando y ki tempo nan lo termina nan estudio. Esaki lo yuda tambe pa ora cu e studiantenan caba, por sa cua vacatura tin habri pa nan traha aki.

Un otro tema cu a wordo discuti ta e BIG registratie y certificacion y bijschooling. Na momento cu un specialista ta trahando na Hospital, ta importante pa tur aña nan haya un certificado di bijschooling y naschooling pa asina nan keda al tanto di practica.

Un otro palabracion importante entre e Asociacion y e minister ta cu lo bay tin reunionnan na base regular pa keda informa di tur desaroyonan cu lo bay tin den cuido medico.

Minister Oduber a sigura e Asociacion cu salubridad ta hopi halto riba agenda di Gobierno y cu GabineteWever-Croes lo focus riba prevencion riba cua e Asociacion a keda hopi contento di tende.

Pa Gobierno di Aruba tabata hopi importante pa sinta scucha e grupo di specialista aki pa asina pone nan na haltura kico tur nan por spera di e Gobierno aki riba e tereno di salubridad cu lo ta pa percura pa ofrece e nivel di cuido mas halto pa nos pais.

Parlementario Robert Candelaria (AVP):

"No mas isla den gobernacion"

ORANJESTAD - Aruba, mescos cu tur pais na mundo kier mira mehoracion den su calidad di bida, den su comunidad en general y un crecemento sano di nos pais den region y den mundo. Un rekisito crucial pa e crecemento aki ta pa traha riba un Aruba mas sigur pa nos tur. Sin siguridad bo no ta logra nada como pais, pero pa logra esaki, nos mester di mas cu djis desea pa e tuma luga of papia riba esaki. Mester di vision y accion.

Kico esakinan ta? Un vision por wordo defini como un 'holy discontent', es decir un malcontento puro y profundo. Esaki den combinacion cu un bista cla di con cosnan por y mester ta. Esey ta un vision. E ta un bista mental di e futuro y e vision aki mester inspira speransa.

Ami ta kere cu Aruba por y lo crece. Nos mester kier ta e pais mas sigur den nos region, un ehempel pa otronan. Nos ciudadanonan mester sinti nan mes safe atrobe. Casonan horibel di e ultimo simannan ta mustra nos cu no ta Minister of Gobierno ta e origen di problema. Esaki ta pensamento di politica bieu. E problema ta algo di e ser humano y pa nos crece, nos mester stop di punta dede riba otro, busca ken ta culpabel pa asina nos luci miho cu nos opositor. Pone Aruba dilanti di bo mes!

Nos mester busca e raiz di e problema y determina cu hunto nos kier drecha cos. E no ta facil, pero si no cuminsa cana, lo bo no yega nunca tampoco. Laga color politico un banda. Tin cos cu mester keda den e arena politico y tin cosnan cu ta mas importante cu politica. Nos no mester perde enfoke riba bienestar politico ni pa motibonan di e caos di tur dia.

Laga mi duna awe un sugerencia breve unda pa cuminsa traha riba un Aruba mas sigur. Mi a papia durante mi campaña riba algo cu mi ta kere den dje y cu mi lo sigui riba dje, esta prevencion. Prevencion ta algo amplio, pero ban keda riba e topico di e casonan tragico di e hobencita y e 2 muchanan cu a perde nan bida recientemente. Nos mester dicidi di haci tur loke ta posibel pa cuida y salvaguardia esunnan mas vulnerabel den nos comunidad cu no por cuida nan mes. Nos 'mindset' mester cambia. Nos muchanan, nos grandi nan, esunnan cu enfermedad mental ta algun ehempel unda nos mester cuminsa pensa riba prevencion.

Un parti crucial di tur maneho di prevencion ta un maneho integral. Esaki ta nifica cu ministernan y nan Ministerio nan y tur servicionan di Gobierno den e area specifico di prevencion aki, mester pone e barera di Ministerio y Departamento un banda y defini hunto kico e vision ta y con mester traha hunto pa realisa esaki. Pa un Aruba mas sigur, no por tin isla den gobernacion. Mester tin un vision y un determinacion pa logra esaki.



Lamentablemente nos ta mira cu den Gobierno tin minister cu kier briya mas cu otronan. E Gobierno ta un Gobierno di un coalicion, un partido y hunto nan ta un bloke y no 3 isla. Hunto mester dicidi cu esun cu mester briya ta Aruba y no un individuo of un grupito. Esaki mester ta e meta di tur den gobernacion.

Pa yuda e gruponan vulnerabel menciona, mi ta haci un apelacion tambe na tur yiunan di Dios y tur Iglesia Cristian pa sigui uni mas y mas y pidi Dios pa nos pais tin un vision skerpi di unda nos kier yega y pa guia esunnan encarga pa traha hunto na bienestar di nos pais. Pa mayornan stima y educa nan yiunan bon. Pa mayornan y dunadonan di cuido educa den amor y durf di bisa si of no na e mucha, ora ta pa bienestar di e mucha y cu nunca lo abusa di nan rol como mayor of cuidado di mucha.
Pa maestronan sigui traha cu amor den nan trabou y pa e muchanan. Pa esunnan cu ta cuida nos grandi nan por duna e amor y servicio manera nos tur ta desea si Dios permiti nos yega un edad bunita manera e grupo aki a yega. Pa esunnan cu malesa mental por haya e cuido necesario aki na cas. Cu Aruba como pais por tin su mes institucion profesional pa cuida y duna e servicio necesario na e grupo aki.

Vision sin accion ta djis un soño. Accion sin vision ta un soño malo. Pero vision den combinacion cu accion por cambia Aruba.

Lider di fraccion Rocco Tjon (MEP):

'Ley di iniciativa pa garantisa victimanan di abuso wordo proteha'

ORANJESTAD - Manera ta conoci Aruba a wordo sacudi pa un tragedia enorme caminda dos criatura inocente a perde nan bida a consecuencia di abuso. Pa fraccion di MEP esaki tawata un empuhe, pa mas aun ainda, percura pa aspecto nan social haya e debido atencion y tambe percura pa hancra cierto aspectonan den ley pa garantisa cu abuso mester wordo gemeld, pa organisacionnan tin autoridad y recurso pa por actua, pa asina derecho di victimanan di abuso wordo proteha.



Aruba conoce un departamento cu ta fungi como centro pa conseho y coordinacion den caso di abuso y maltrato contra menor, esta Bureau Sostenemi. Sinembargo e existencia di e departamento aki no ta hancra den ley. Na aña 2015 Parlamento di Aruba, a base di un mocion, a urgi e minister di Asuntonan Social y e minister di Husticia di e tempo ey, pa conhuntamente percura pa Bureau Sostenemi wordo reenforsa, amplia y hancra den ley.

Reglamentacion pa ley di un advies-en meldpunt kindermishandeling ta parti di e burgerlijk wetboek nobo, specificamente articulo 243 ta trata esaki. Sinembargo e burgerlijk wetboek ta encera mucho mas cambionan y pa e motibo ey entre otro e burgerlijk wetboek no a wordo trata mas. Fraccion di MEP ta di opinion cu esaki no mag stroba e hecho pa ancra un organisacion manera Bureau Sostenemi den ley caminda ta amplia nan tarea y ekipa nan na mes momento tambe cu suficiente personal y material pa por fungi manera debe ser.

Plan di fraccion di MEP

Fraccion di MEP tawata tin diferente reunion caba cu stakeholder nan riba e tereno aki pa asina por yega na un ley di iniciativa cu ta percura pa organisacionnan por funciona optimalmente pa asina abuso por wordo miho señala, preveni, atende cu ne y pa melding nan cu wordo haci por wordo miho coordina.

E team di MEP hunto lo percura pa riba un tempo relativamente corto sinta cu tur stakeholder nan pa asina haya un bon overview di tur departamento y for di tur angulo.

Den cuadro di esaki tambe a reuni caba cu Directie Wetgeving en Juridische Zaken, pa asina wak diferente posibilidad pa introduci e base legal pa por atende cu e problema aki. Por ehempel por opta kisas pa trata introduccion di articulo 243 di e burgerlijk wetboek nobo separa.

E meta principal ta pa yega na un departamento cu ta bon ekipa cu material y personal specialisa riba tur aspecto y hancra esaki den ley.

E departamento aki lo:

(1) monitor e cadena y señala ora algo por bay robes,

(2) fungi como instancia cu tin un overview di tur caso y asina atrabes di un sistema automatisa sigui e casonan pa garantisa bienestar di victimanan,

(3) fungi como e meldpunt (pa ley) y

(4) percura pa e asina yama feitenonderzoek sosode mes ora na momento cu e melding drenta.

Na mes momento ta e idea tambe pa reglamenta pa ley cu personanan y of instancianan cu tuma nota di abuso mester meld esaki. Di mes e parti aki lo mester wordo bon defini pa ley y na mes momento wak ki posibilidadnan tin pa garantisa cierto anonimidad.

Henter fraccion di MEP conhuntamente cu Gobierno lo traha como team riba e aspectonan menciona pa asina riba un tempo relativamente cortico por trece e cambionan cu e diferente departamentonan y nos comunidad ta boga p'e.

Mike Eman (AVP):

'Oracion na Kapel di Madiki pa Marko Espinoza'

ORANJESTAD - Durante servicio di misa na Kapel di Madiki diasabra anochi, un multitud grandi di coleganan, amigonan y familiarnan di Marko Espinoza tabata presente pa forma parti di un oracion special pe, asina e relato di parti di Mike Eman (AVP) ta bisa.

Na final di misa, ex prome minister Mike Eman a compaña tata di Marko na e publico presente cu a bin mustra nan solidaridad y preocupacion cu e momento penoso y dificil cu Marko ta pasando aden.



Tur esunnan presente ta comparti un opinion cla cu Marko ta un hoben ehemplar cu ningun hende ta kere cu lo mishi cu nada di otro hende, al contrario, ta un persona cu semper a duna di su mes pa yuda otro y tambe na pia di su trabaonan ta conoci pa su mes paga pa cosnan pa trabao por cana. Un hoben cu ta haci sacrificio cu un curason grandi pa su comunidad.



Ex prome minister Mike Eman a expresa un duele profundo cu locual Marko ta pasando aden. "Marko ta un hoben honesto y ehemplar cu no merece locual ta sosodiendo aki. Nos ta aki pa ta hunto cu Marko, su famia y amigonan pa Husticia por prevalece den nomber di Señor. Cu Aruba ta cay bek den dianan scur di pasado di persecucion politico ta sumamente preocupante. E preocupacion aki ta surgi ora mira cu e keho a sali directamente for di seno di Gobierno", sr. Eman a expresa.

Tata di Marko tabata hopi emociona y conmovi cu lagrimanan den su wowo y casi no por a papia di tristesa. Marko ta un yiu, pan di Dios na cas, semper honesto, ehemplar y bon pa su famia y tur su amistadnan. Un hoben cu haci sacrificio grandi pa a studia den tur contratiempo di pobresa y bira un hoben profesional exitoso cu hopi talento y sigur integridad.

Tur esunnan presente a bin brasa tata di Marko y sr. Eman den solidaridad cu un situacion cu tur ta sinti como inhusto y preocupante cu un gobierno di tanto rencor y rabia a tuma rienda di nos Pais.

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

'Mester brinda DAS e hermentnan pa traha optimalmente'

ORANJESTAD - Recientemente Departamento di Asuntonan Social a prepara un dia completo den Sala Trupial, unda cu cada seccion di e departamento a prepara un presentacion. Cada seccion su presentacion tabata encera kico nan trabou diario ta, kico nan ta wak como e puntonan di atencion inmediato pa mehora e sistema, como tambe kico ta nan conseho como e miho solucion. Mester brinda DAS e hermentnan necesario pa nan por optimalmente.



Mester bisa cu cada 8 departamento a sa di haci un excelente trabou, presentando e situacion actual di nan seccion y asina demostra a base di echo concreto, e puntonan mas relevante cu mester tene cuenta cu ne. Segun nan analisis, tin un promedio di 2 crisis social pa siman, specialmente den e ultimo trimester di aña, unda cu e sa aumenta na 3 pa 4. E problema actual ta e parti di 'doorverwijzing', ya cu tin un discusion entre e instancianan y e falta di motivacion ta grandi tambe.
Mayoria instancia tin nan propio psicologo y trahado social y asina mes, hopi biaha nan ta manda na clientenan pa DAS. Ta importante pa bin cu un plan di maneho structura y bon ancra den ley, unda cu tin 'taakafbakking' pa tur instancia. Pa loke ta trata e departamento di Bijstand, nan ta yuda cu un averahe di 15 -20 hende pa luna cu e gastonan di entiero y nan tin un total di 2561 hende inscribi den diferente categoria, cu nan ta yuda mensualmente. P'esey mes DAS a bin cu un proyecto pa nan train cierto cliente di bijstand, pa nan por haya trabou, ya cu den pasado nan a yega di hacie caba y a duna un resultado di exitoso di 55%.





Na 2015 e minister anterior a bin cu un maneho, cu a perhudica varios cliente di DAS, ya cu a duna autoridad di DPL pa kita un cliente for di e lista, siendo cu nan funcion semper tabata di duna conseho na DAS y DAS na su luga ta tuma e decisionnan. Consecuencia di esaki tabata enorme, ya cu ful un famia tabata keda sin bijstand, no por a brinda nan e ayudo social mas y tambe a haya mas cliente cu ta forma parti di e 'eeuwige bijstander'. E echo cu cada minister ta opta pa mantene su propio maneho, a trece hopi consecuencia negativo pa henter e departamento y sigur pa loke ta trata e parti social di nos hendenan cu mester di ayudo.

Si analisa e edificio riba su mes, ta di lamenta cu no a haci nada tur e temponan ey, pa mehora e ambiente y situacion, unda e hendenan ta traha. Canando den e edificio, por mira claramente cu e falta di mantencion y su situacion actual, no ta nada agradabel pa e empleadonan, cu ta traha cu hopi dedicacion. "Mi por conclui, cu e disposicion y profesionalismo pa loke ta trata e materia y topico di asuntonan social di Aruba, ta bon domina den cada departamento. Henter e team di DAS ta motiva y kier traha y tin dinamismo, no mas nan merece di haya e hermentnan necesario pa por ehecuta e trabounan asina necesario pa eherce nan trabou manera mester ta y asina yuda nos sali for di e situacion di crisis social cu Aruba ta hinca aden actualmente", sra. Ras a termina bisando.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos difunto stima:

Bertrando Geerman

Mihor conoci como "Colachi"
*06-09-1921 - †06-12—2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

BONDIA ARUBA

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini" Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di :

Joao Gil

*10-02-1929 - †08-12-2017

Na Nomber di su

Esposa: Teresita Gil Erasmus

Yiunan:
†Angelina Mac Janet Gil y Fernando Mac Janet
Jimmy Gil Martins y Nancy Maya
Carlos Gil
Ivan Gil
Francis Gil y Mariella Maduro

Nietonan:
Angèle Mac Janet y Darrol Wernet y yiunan
Joadi Mac Janet y Angel Odor y yiunan
Jesse Mac Janet y Daisy Coronel
Esmay Mac Janet
Alessandra y Jonatas Dantas – Gil Martins
Christopher Gil Martins
Stefania Gil
Carlos Enrique Gil
Arielle Gil
Priscilla Gil
Sebastian Gil

Rumannan:
Francisco Gil Nunes Lopez, esposa y famia na Portugal
Manuel Gil Martins, esposa y famia na Portugal
Maria Eugenia Seralheiro Gil Martins, esposo y famia na Portugal
Jose Gil Martins na Canada

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan.

Asistente Personal: Doris De la Rans Herrera

Famia: Gil Martins, Nunes Gil Martins, Gil Nunes Lopez, Seralheiro Gil Marins, Gil, Erasmus, Giel, Pieters, Hernandez, Nunes, Mac Janet, Booi, Perez Restrepo, Rodriguez, Maduro, Maya, Wernet, Odor, Coronel, Dantas, Conçalvez, Maldonado, Tromp, Thiel, Quandt, Capello, De Sousa, Jean d'Or, Da Silva, Andrade, Larmonie,.

Colonia Portuguez y demás famianan na Aruba, Portugal y Canada.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs dia 14 di December 2017 pa 11'or di mainta na misa Santa Ana na Noord, despues lo sali pa santana catolico na Noord. Nos difunto stima lo reposa for di 9'or di mainta na Misa.

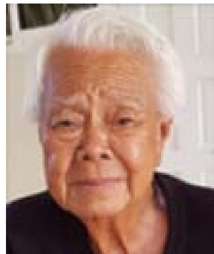
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson dia 13 di december 2017, di 7or pa 9or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia o ser keri.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela, Bisawela y Suegra:



Kam Chi Chaong-Cheng

mihor conoci como "Mama Chaong"
*18-07-1927 - †05-12-2017
Viuda di Yong Chaong

Na nomber di su:
Yuinan: Wai Tin Chaong & Siu Foon Chaong-Li
Wai Kwan "Maria" & Emile Wing
Wai Com "Kim" Chaong
Wai Chui Chaong & Marjan "Caroline" Chaong-Biezen
Nietonan: Yeu Kuen Chaong
Mei Ting "Moi" Chaong y Glenn Tromp
Rachelle Wing y Adrian Silva
Ryan Wing y Yvette Wing- Broers
Richella Chaong
Mei Lin Chaong
Jayton Chaong
Bisanietonan: Akeem, Kimberlee, Arkeen, Kerrianne, Remielle, Ashween, Kyle

Rumannan: Kam Han Lam na China
Kam Si Hou na China
Kam Lik Cheng na China

Sobirnonan y sobrinanan, staff, personal & compañeronan di Stichting Cas Marizul.

Demas famia: Chaong, Cheng, Li, Wing, Biezen, Tromp, Cheong, Hou, Lam, Flanegin, Lian

Ta invita pa e acto di entiero lo tuma lugar dialuna 11 di december 2017 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta, después lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia: diasabra 9 di december 2017 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home,

Nos no por ricibi bishita di condolencia después di entiero.

张郑金珠（广东省恩平市君堂镇大湾芽合桥村人）于2017年12月5日以世长辞，享年92岁，谨订于2017年12月9日星期六晚上：7:00至9:00在Aurora Funeral Home设靈堂瞻仰遗容，于12月11日早上9:00至11:00出殡。

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di :




Sra Anna Maria Thiel-Tromp

*25-07-1934 - †03-12-2017

Na nomber di su:

Esposo : †Dalmacio Thiel

Yiunan: Sonny Thiel y Anje Messchendorp
Eric y Candelaria Thiel-Pereira

Nietanan: Jasmin Thiel
Sorayah Thiel

Bisanieto(a): Manuella
Estefano

Rumannan:
†Marcelino y †Veneranda Tromp-Bermudes y yiunan
†Rosendo y †Carmen Tromp-Tromp y yiunan
†Dominico y Juliana Tromp-Quandus y yiunan

Swa- y Cuñanan:
†Egidio y Aurora Thiel-Kelly y yiunan
†Maria y †Egidio Britten-Thiel
Candelario y †Emma Thiel-Laclé y yiunan
†Antonia y Francisco Britten-Thiel y yiunan
Theresita Thiel y yiunan
Mirna y Juan Maduro y yiunan

Ihanan, Comper- y Comernan, Primo- y Primanan, conocirnan y bisiñanan.

Demas famia: Thiel. Tromp, Ridderstap, Boekhoudt, Messchendorp, Pereira, Gonzalez, Bermudes, Quandus, Kelly, Britten, Laclé, Maduro, Geerman, Giel, Ridderstaat, Semeleer, Sam, Leest, Flanegin, Dabian, Stamper, Webb, Pietersz, Gomes.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 13 di December 2017 na Misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana na Noord.

Oportunidad di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diamars 12 di december 2017 di 7or pa 9or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 10 Dec 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2063	
0208	
0761	
9162	
BIG 4	
Sorteo # 2063	
6088	
1OFF	
Sorteo # 119	
0285	
ZODIAC	
Sorteo # 2063	
3825	
Geminis	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	800.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA 04-23-25-26-29

Sorteo # 4263		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	54.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	600.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 850.000,-**

Alexander
Bo cadena di number di suerte
ta presenta resultado di awe

	9 december 2017		10 december 2017
DIARIO	*0016-6354-0814*	DIARIO	*6581-3077-2492*
SUPER 4	*0916*	SUPER 4	*0819*

10 december 2017

Sto. Domingo *1799-7061-5104*

9 december 2017		10 december 2017	
SMARTPLAY	*CLOSED*	*SMARTPLAY*	*CLOSED*
DAILY	*CLOSED*	*DAILY*	*CLOSED*
FLAMINGO	*7909-5596-9615*	*FLAMINGO*	*2372-9307-1501*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 09 Dec 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6353	
8879	
9726	
7173	
BIG 4	
Sorteo # 5397	
8673	
1OFF	
Sorteo # 102	
5824	
ZODIAC	
Sorteo # 4156	
3415	
Cancer	
KORSOU	
Sorteo # 1914	
6553	
8610	
9484	

LOTTO 5 16-21-25-27-32

Sorteo # 1853		Joker 31	Letter D
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	800.000,-	
4	x Match 4		
301	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA 17-19-25-26-30

Sorteo # 4262		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	53.000,-
5	x Match 4	
123	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	600.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 850.000,-**



Ta momento pa un cambio den bo bida Aries esaki ta pa demostra bo madurez, no laga impulso guia bo sea mas humilde y lo bo mira cambio rod di bo. Number di suerte ta : 18, 42, 22, 6, 26, 32

Aries



Awe ta un bon dia pa bo y bo pareha cana den parke y mustra con hopi boso ta stima otro, e luz di bo strea ta lusa ariba bo caminda un sorpresa grandi ta na caminda. Number di suerte ta : 4, 43, 23, 7, 27, 33

Tauro



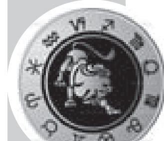
Bo imaginacion ta hibado den un mundo di exito awe demostra bo capacidad Geminis y habri bo mente pasobra abo por. Bo number di suerte ta :7, 44, 24, 8, 28, 34

Geminis



Awe bo ta bay tin e idea pa prepara un vakantie y efectua un biahe no gasta hopi sea cauteloso, number di suerte ta : 3, 45, 25, 9, 29, 35

Cancer



Algun di bo soñonan cu bo a soña ta resalta den realidad awe ta bon pa purba bo suerte . Number di suerte ta : 20, 46, 26, 10, 30, 36

Leo



Relatonan cu amigo of amiga ta moviendo den un bon direccion ta tempo pa bo forma un entrada extra pa bo y planifica un bon vakantie. Number di suerte ta : 1, 6, 27, 11, 31, 37

Virgo



E trabou di den ekipo ta mustra mas y mas pero e tin su bon logro y satisfecho cu exito. Bo number di suerte ta : 20, 2, 28, 12, 32, 38

Libra



Scorpion e amor di bo bida ta den bo porta habri bo wowo y acepta . number di suerte ta :36, 3, 29, 13, 33, 39

Scorpio



Algun bishitantenan inoportuno lo bati bo porta awe habri bo porta y sea cortes y lo bo mira un cambio den bo awe. Number di suerte ta : 9, 4, 30, 14, 34, 40

Sagitario



Si bo ta amante di computer y e weganan di internet awe ta un dia bon pa bo pasa bo tempo ariba internet . number di suerte pa awe ta: 14, 5, 31, 15, 35, 41

Capricornio



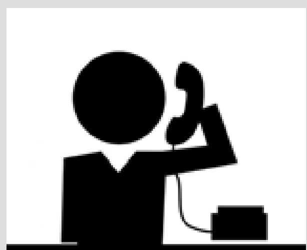
Acuario e mundo di comportacion ta un mundo hopi avansa awe ta e dia cu bo mester cuminsa busca otro horizonte den diferente website ta momento di traha placa Acuario. Number di suerte ta : 33, 6, 32, 16, 36, 42

Aquario



Piscis bo a demostra bo sabiduria awo demostra bo carisma y lo bo cosecha un exito rotundo awe. number di suerte ta : 28, 7, 33, 17, 37, 43

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Mungra
Tel. 585 2239

San Nicolas
Dr. Vis
Tel. 584 9700

Botica na warda

Oranjestad:
Sta. Cruz
Tel. 585 6890

San Nicolas
Centro Medico
Tel. 584 5794

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule December 2017

SAT	09	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		ISLAND PRINCESS	07.00	12.30	B
SUN	10	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
MON	11	BRITANNIA	07.00	18.00	B
		AIDADIVA	08.00	18.00	C
TUE	12	SERENADE OF THE SEAS	07.00	17.00	B
		SILVER MUSE	07.00	23.00	H
		MEIN SCHIFF 3	07:30	19:00	C
		ROTTERDAM	07.00	23.00	I
WED	13	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	23.00	B
		SILVER WIND	08.00	23.00	H
		KONINGSDAM	13.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/08/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	178.46	179.18	179.98
GBP	2.32	2.37	2.43
JPY	155.51	156.93	158.51
EUR	207.24	209.13	211.23
DKK	27.12	27.84	28.64
NOK	20.40	21.12	21.92
SEK	19.95	20.67	21.47

For amounts up to Afl. 100,000

Meteo: Labadera lo influencia costa



ORANJESTAD - Meteo ta participa cu un area di labadera lo influencia e costa di Aruba desde awe dialuna, te cu diaranson 13 di december. Usuarionan di lama mester tene cautela. E piek di e actividad lo concentra su mes mas banda di mayan, diamars. Olanan den e parti west lo bira 2-3 pia.



Mañan ta celebra 'Fiesta di Birgen di Guadalupe'



POS CHIKITO - Mañan dia 12 di december, Iglesia ta celebra Fiesta di 'Nos Señora di Guadalupe' na Parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta/Pos Chikito. Esaki segun e relato ricibi.

E aña aki un biaha mas ta invita tur devoto, parokiano y pueblo en general pa un misa special unda lo tin un homenahe cu animacion di mariachi durante Santo Sacrificio di Misa pa 7or di anochi na misa di Savaneta.

Lo tin tambe e fiesta den hofi di pastorie, cu bendemento di cuminda, cu lo tuma luga despues di misa. Tin prebenta di ticket y por haya esaki cerca Lichi de Cuba na telefon: 592-4414. Entrada di e bendemento aki ta pa cubri e gastonan di renobacion di nos misa. Tene cuenta cu lo no tin misa 8or di mainta e dia aki.

Centro di Bario Brazil ta organisa 'Zumba y Soca Freestyle Festival'



ORANJESTAD - Centro di Bario Brazil ta invita henter pueblo di Aruba, hubentud y adulto, pa bin participa den e 'Zumba y Soca Freestyle Festival' cu ta bay tuma luga dia 13 di december den Centro di Bario Brazil.

Inscripcion ta Afl.5,00 cual ta inclui refreshment. E meta pa cual Centro di Bario Brazil ta organisa e actividad aki ta pa sigui stimula nos comunidad pa tene curpa den condicion.

CBB ta haci un suplica na tur maestro di educacion fisico na scolnan, entrenado di diferente deporte y gruponan di baile etc. , pa stimula nan alumno y atleta pa bin participa na e 'Zumba, Soca Freestyle Festival' aki, cu ta cuminsa pa 7.00 pm cu 15 minuut warming-up, 2 ora di workout low y high impact, Latin, Zumba, Soca Freestyle 15 minuut di cooldown . E evento ta termina 9.30 pm.

Pa mas informacion por yama CBB na telefon: 584-6500.

Advertorial

CIBC FirstCaribbean a recauda 18 mil florin cu Walk for the Cure

ORANJESTAD - Recientemente CIBC FirstCaribbean a tene su Walk for the Cure caminata y fundraising event. Cu e caminata aki nan a recauda e suma di 18 mil florin. E montante completo a wordo entrega na e presidente di e 'Fundacion Contra Cancer di Prostaat', esta Jurgen Benschop.

Esaki sigur tabata un gran exito unda cu e team completo di CIBC FirstCaribbean conhuntamente cu e representantenan di e Fundacion Contra Cancer di Prostaat, kier gradici tur persona cu di un forma of otro a yuda na e exito aki.

CIBC FirstCaribbean no por a logra e meta akinan so. Esaki a sosode danki na participante nan cu a contribui na e dos evento nan organisa cual tabata e 'Fitness Event' riba dia 30 di augustus 2017 y e caminata cu a tuma luga dia 8 di october 2017. Ademas e ayudo di e organisacionnan gubernamental, no-gubernamental, empleado di CIBC FirstCaribbean, y comerciantenan.





CIBC FirstCaribbean ta presente den ful e region di Caribe y e banco ta comprometi pa yuda e comunidad unda cu nan ta estableci. E caminata di 'Walk for the Cure' ta wordo organisa tambe pa tur e sucursalnan den Caribe den luna di october, ya cu esaki ta e luna di conscientisacion di Cancer. E caminata na Oktober ta e evento final pa logra recauda mas fondo posibel pa asina e organisacion scogi tambe por logra su metanan.

CIBC FirstCaribbean kier informa comunidad cu pa e aña siguiente Aruba lo bay tin e caminata 'Walk for the Cure' un biaha mas den luna di october, cual lo bay tin hopi sorpresa y eventonan relaciona pa cu esaki. E meta principal tapa recauda mas hopi fondo posibel y yuda un organisacion di Cancer na Aruba. Nan meta tambe tapa por yuda nan pashentnan y famianan cu ta pasa momentonan duro. Pero tambe yuda conscientisa nos comunidad.

CIBC FisrtCaribbean y Fundacion Contra Cancer di Prostaat sigur kier bisa GenAir, Aledda N.V., Terraza Holding, The Seaport Cinemas, Click Print, Safecom, Red Cross Aruba, Save A Lot, Total Cleaning Services, Fruteria Virgilio, IBISA, Caribbean Trucking, Patrick Melchiors, HaysemWinterdaal, Yadira Leter, Gladys Duarte, Alexei Spinoza,Tatiana Gil, Juan David Maestre, Aruba Airport Authority, Massy Insurance, High Performance, Dj Vibes, BrandTastic, DHL, Gerira Marketing, Andina Ice y CRD Group un biaha mas masha danki.

PwC Leadership Academy 3.0 hunto cu Nyenrode

ORANJESTAD - PwC Aruba, conhuntamente cu Nyenrode Business University ta lansa PwC Leadership Academy. Esaki ta pa managers y supervisors, pa tanto e sector priva como e sector publico. Inscripcion pa e PwC Leadership Academy 3.0. ta habri te cu 15 di december 2017.

Esaki segun un relato cu nos a haya di PwC Aruba.

Despues di a lansa e PwC Leadership Academy na januari 2014, e programanan combina di 2014, 2015 y 2016 ya caba a wak mas di 200 graduado.
E participantenan aki a y ta haci uzo ainda di e excelente forum di e PwC Leadership Academy, den cual nan por debati y comparti nan pensamento nan, experiencianan y conocemento cu nan compañero participante, pa siña y crece como lider.



Durante e PwC Masterclass Leadership 2017, cu a tuma luga na comienso di november, Ruben Goedhoop, director di PwC Advisory Dutch Caribbean, a duna di conoce cu na januari 2018 lo cuminsa cu un concepto diferente, den forma di un colaboracion cu Nyenrode Business University.

E universidad aki a wordo funda na 1946 y ta un di e universidadnan di 'business' mas reconoci na Hulanda y ta ofrece varios masterclass pa 'managing directors' y directornan di companianan renombra na Hulanda.

Nan ta concentra riba e creacion di un futuro sostenibel. pa crea lidernan responsabel. E participacion di Nyenrode Business University den e programa aki lo duna un elemento adicional cu lo ta specialmente valioso pa managernan cu ya caba a participa den diferente 'training programs'.

Hunto cu e universidad aki, lo ofrece calidad y materialnan actualisa y varia den e spectrum di liderazgo.

Na final di aña di e PwC Leadership Academy 3.0, tur participante lo ricibi, durante e ceremonia di clausura, un certificado di participacion for di PwC y Nyenrode Business University.

E PwC Leadership Academy 3.0 ta consisti di cuater tayer, cual dos lo wordo facilita door di PwC y e otro dos nan lo wordo facilita pa Nyenrode Business University, aki na Aruba.

E tayer nan lo tuma luga un biaha den cada kwartaal.

E programa ta cuminsa na januari 2018 y lo finalisa na december 2018. Banda di e tayer nan, e participantenan tin e oportunidad di haya cuater sesion individual di coaching facilita pa di PwC.

Durante e sesionnan di coaching, PwC lo yuda e participantenan con pa pone e topiconan di e tayernan den practica.

Cura di cas destrui despues di perde control







NOORD - Diadomingo mainta tabata un mainta basta druk pa polis cu varios accidente. Na Gasparito un dama y a perde control cu su auto, dal den un cura di cas, pa despues dal den un transhi. E cura di cas pabou di caminda a keda destrui, pero e cura di transhi cu el a dal pariba di caminda si a keda intacto E auto a keda basta kibra. Un di e damanan tabata keha di dolor di lomba y a keda atendi pa personal di Ambulance. Polis tabata na e sitio pa atende cu e dalmento.



Ceremonia di Paddle Out den honor di hoben Omar Kuiperi

ORANJESTAD - Diasabra atardi un grupo di familiarnan, amigonan y deportistanan a sali haci un paddle out na Arashi den memoria di Omar Kuiperi cu a perde su bida na lama algun dia pasa.

Un gran cantidad di hende a reuni na Arashi den honor di Omar, mirando cu eynan tabata unda cu Omar a conoce lama y su amor pa lama a cuminsa segun su amigonan.

Esaki tabata un ceremonia pa - manera su amigonan ta yam'e - e 'local legend' Omar L Kuiperi cu a perde su bida tragicamente na lama algun dia pasa. Su amigonan ta comenta cu Omar tabata tin respet y admiracion pa naturalesa, pues a pidi tur participantenan pa mantene e beach y awa limpi, cual nan a haci.

E ceremonia di 'Paddle out' ta un ritual cu ta wordo haci rond mundo pa conmemora un surfer cu a perde su bida. Edward Nicolas Eman ta un di esnan cu a organisa e paddle out aki hunto cu familiarnan y conocinan di Omar. Edward a lanta cu Omar for di chikito. El a splica nos e proceso di e ceremonia unda tur body boarders/surfers a paddle out hunto den lama y topa e boto unda Omar a pasa su ultimo trip cu su amigonan cu e tabata cu ne. A hiba un artefacto diseña manera un turtuga cu ta disolve cu su as, lag'e bay den lama.

E ta sigui bisa nos cu ta bay tin hopi mas storianan cu lo bay pone den bukinan y celebra Omar su amor puro pa lama y naturalesa. Tabata tin varios deportista di lama local presente pa honra Omar, entre otro hoben deportista conoci Sarah-Quita Offringa. E ta bisa Bon Dia cu e ta kere cu tur deporte di lama ta rekeri hopi perseverancia. Pasobra pa via cu bo ta den naturalesa, bo tin cu realmente bay cu ne. E ta bisa cu bo no por bringa naturalesa.

"Mi ta kere cu esey ta duna bo un caracter, e ta forma bo si bo pasa hopi tempo na lama."E ta bisa cu pa esunnan cu ta caba di cuminsa practica e deporte aki, e ta conseha pa semper bay surf cu amigonan mas pa siguridad y tambe pasobra e ta mas leuk.

Omar a biaha full rond mundo pa cu su deporte; Mexico, Chile, Francia, Spaña. Su amigonan ta enfatisa cu seguramente ta un 'grandi mes a bay'. "Pa Omar mi ta kere no ta e deporte so pero ta e respet pa e lama tabata semper conta. Naturalesa tin cu wordo protegi, nos no ta haciendo nos best na e isla aki. E instancianan no ta optimal y sigur nos por protega mas di locual ta nos tera y lama na nos dushi baranca cu nos ta stima", asina ta bisa nos.











